

1

00:00:00,560 --> 00:00:04,147

Victoria Robinson: Muy bien, me gustaría una vez más,
darle la bienvenida a todos ustedes a nuestra convocatoria.

2

00:00:04,171 --> 00:00:08,343

Estas convocatorias forman parte
de nuestra conversación habitual

3

00:00:08,367 --> 00:00:11,428

sobre justicia ambiental en EPA.

4

00:00:11,452 --> 00:00:16,320

La convocatoria de hoy
se centrará en Justice40,

5

00:00:16,320 --> 00:00:20,688

y, en particular, la forma en que se cruza con el
Programa de Sitios Contaminados (Brownfields) de EPA.

6

00:00:20,712 --> 00:00:24,320

Pero antes de empezar esa
conversación, voy a pedirle a Charles Lee

7

00:00:24,320 --> 00:00:27,601

que ofrezca algunas actualizaciones
del programa de justicia ambiental.

8

00:00:27,625 --> 00:00:34,320

Charles, puedes activar la cámara y
activar el sonido del micrófono.

9

00:00:37,200 --> 00:00:41,074

Charles Lee: Genial, ¿está activado?

10

00:00:41,098 --> 00:00:43,111

Victoria Robinson: Sí, lo está.

11

00:00:43,135 --> 00:00:47,842

Charles Lee: Gracias, gracias

Victoria y buenas tardes a todos.

12

00:00:47,866 --> 00:00:54,874

Sólo quería empezar con que, por supuesto,
el foco de atención hoy es Justice40,

13

00:00:54,898 --> 00:01:00,392

algunas fechas

relacionadas con Justice40,

14

00:01:00,516 --> 00:01:05,201

por supuesto que el 19 de

agosto todas las agencias,

15

00:01:05,225 --> 00:01:09,840

incluyendo EPA, presentaron su plan de

participación de las partes interesadas.

16

00:01:09,840 --> 00:01:14,682

En realidad esta sesión y

muchas otras que vendrán son parte

17

00:01:14,706 --> 00:01:24,844

de los esfuerzos de EPA de forma coordinada en toda la

agencia para realizar la participación en torno a Justice40.

18

00:01:24,868 --> 00:01:29,360

La próxima fecha es el 17 de septiembre

19

00:01:29,360 --> 00:01:38,044

que está a 60 días de la orientación de la OMB
sobre Justice40, se van a presentar a la OMB,

20

00:01:38,268 --> 00:01:43,759

y estos van a incluir los planes de la
agencia para los programas de cobertura

21

00:01:43,759 --> 00:01:49,600

y así maximizar sus beneficios, las
barreras o limitaciones significativas

22

00:01:49,600 --> 00:01:54,207

para maximizar los beneficios, las
oportunidades y/o los recursos necesarios

23

00:01:54,231 --> 00:01:58,769

que pueden abordar estas
barreras y limitaciones identificadas

24

00:01:58,793 --> 00:02:05,448

y calendarios para las fechas importantes de los
planes específicos de los programas de cobertura.

25

00:02:05,572 --> 00:02:11,761

Así que esas son las fechas,
también para que todos sepan

26

00:02:11,785 --> 00:02:14,763

este es un proceso bastante dinámico

27

00:02:14,987 --> 00:02:19,440

y por eso hay muchas conversaciones
entre las agencias federales

28

00:02:19,464 --> 00:02:25,448

y con la OMB de forma regular
para planificar, aprender unos de otros

29

00:02:25,472 --> 00:02:34,800

y para trazar un camino hacia adelante de una
manera que realmente se base en las experiencias

30

00:02:34,800 --> 00:02:38,035

y las lecciones aprendidas de cada uno.

31

00:02:38,059 --> 00:02:44,560

Esa es la primera actualización, la segunda tiene que ver con el Plan Estratégico de EPA,

32

00:02:44,560 --> 00:02:49,164

y la razón por la que esto es importante es por todos los documentos de planificación

33

00:02:49,388 --> 00:02:54,361

para las agencias federales, el Plan Estratégico es probablemente el más importante,

34

00:02:54,385 --> 00:02:59,184

en términos de establecer objetivos estratégicos de alto nivel

35

00:02:59,208 --> 00:03:05,200

y las métricas de rendimiento, las métricas de responsabilidad asociadas a ellas.

36

00:03:05,200 --> 00:03:09,559

Así que por primera vez en la historia de EPA,

37

00:03:09,583 --> 00:03:17,280

el Plan Estratégico tiene lo que llaman un
objetivo estratégico o toda un área separada,

38

00:03:17,280 --> 00:03:24,560

dedicada a tomar medidas decisivas en materia
de justicia ambiental y derechos civiles.

39

00:03:24,560 --> 00:03:36,647

Cabe señalar que EPA ha cumplido
hasta ahora con su misión,

40

00:03:36,671 --> 00:03:41,368

su misión basada en tres principios que son los
fundamentos sólidos de la ciencia, la ley de carreteras

41

00:03:41,392 --> 00:03:49,280

y la transparencia, y ahora se ha añadido
la cuarta, que es la justicia y la equidad.

42

00:03:49,280 --> 00:03:51,708

Así que este es un
documento muy importante,

43

00:03:51,732 --> 00:03:55,351

y probablemente planeemos
tener un par de sesiones,

44

00:03:55,375 --> 00:04:01,455

sesiones de participación que se centrarán
en él durante las próximas semanas o meses.

45

00:04:01,479 --> 00:04:08,548

Así que creo que debería hacerlo, Victoria,
respecto a las actualizaciones específicas.

46

00:04:08,572 --> 00:04:14,353

Así que permítanme
presentar a Elyse Sutkus

47

00:04:14,377 --> 00:04:17,127

del Programa de Sitios
Contaminados (Brownfields).

48

00:04:17,151 --> 00:04:20,939

El Programa de Sitios Contaminados

(Brownfields) es probablemente--

49

00:04:20,963 --> 00:04:25,977

es uno de los programas
que a lo largo de mi carrera

50

00:04:26,001 --> 00:04:31,360

me ha interesado mucho
por las oportunidades que hay

51

00:04:31,360 --> 00:04:37,520

para trabajar dentro de las
comunidades y limpiarlas y revitalizarlas.

52

00:04:37,520 --> 00:04:43,388

Y creo que esto realmente se ha
demostrado a lo largo de su historia

53

00:04:43,412 --> 00:04:48,968

y, por supuesto, la mayoría de estas comunidades
son comunidades de justicia ambiental,

54

00:04:48,992 --> 00:04:54,836

que se han visto afectadas de forma desproporcionada,
no sólo por los daños medioambientales

55

00:04:54,960 --> 00:05:01,748

y los riesgos, sino también por la falta de
oportunidades en términos de puestos de trabajo

56

00:05:01,772 --> 00:05:07,140

y el desarrollo económico
y la atención sanitaria, etc.

57

00:05:07,164 --> 00:05:11,379

Así que eso es sólo un
poco de contexto del por qué

58

00:05:11,403 --> 00:05:18,720

estamos muy contentos de que este
programa se haya intensificado como uno

59

00:05:18,720 --> 00:05:20,987

de los programas de Justice40.

60

00:05:21,011 --> 00:05:24,639

Así que con eso Elyse, continuamos contigo.

61

00:05:24,639 --> 00:05:27,907

Victoria Robinson: Antes de empezar, Elyse nos recuerda a todos los presentadores

62

00:05:27,931 --> 00:05:31,419

que tenemos interpretación simultánea

63

00:05:31,443 --> 00:05:34,623

y tenemos que ir más despacio
y yo soy muy culpable de esto.

64

00:05:34,647 --> 00:05:39,094

Así que tenemos que ir más despacio
para permitir una interpretación precisa.

65

00:05:39,118 --> 00:05:40,800

Muchas gracias.

66

00:05:40,800 --> 00:05:42,720

Adelante, Elyse.

67

00:05:42,720 --> 00:05:45,151

Elyse Sutkus: Muy bien,
gracias Charles y gracias Victoria.

68

00:05:45,175 --> 00:05:47,840

Hola a todos, mi
nombre es Elyse Sutkus,

69

00:05:47,864 --> 00:05:52,800

y trabajo en la oficina de EPA de
Brownfields y revitalización de tierras

70

00:05:52,800 --> 00:05:56,639

en la sede de EPA en Washington DC.

71

00:05:56,639 --> 00:06:01,919

La presentación de hoy será sobre el Programa
de revitalización de terrenos y sitios contaminados

72

00:06:01,919 --> 00:06:05,440

que es uno de los
programas piloto de Justice40.

73

00:06:05,440 --> 00:06:08,240

Siguiente diapositiva, por favor.

74

00:06:08,720 --> 00:06:12,308

Así que sólo para dar una visión general
de lo que voy a compartir con ustedes hoy,

75

00:06:12,332 --> 00:06:18,880

hablaremos de la definición de sitio contaminado
(brownfield) y de la finalidad del programa de EPA.

76

00:06:18,880 --> 00:06:23,360

Les daré un poco de contexto
histórico sobre el programa,

77

00:06:23,360 --> 00:06:29,120

y luego pasaremos a hablar con más detalle de las
oportunidades de subvención para sitios contaminados

78

00:06:29,120 --> 00:06:30,449

que están disponibles.

79

00:06:30,473 --> 00:06:35,434

Repasaré los tipos de subvenciones, la información sobre los requisitos, el calendario

80

00:06:35,458 --> 00:06:40,720

que solemos tener para esos concursos de subvenciones y un par de casos de éxito.

81

00:06:40,720 --> 00:06:46,828

También hablaremos de la asistencia técnica que está a disposición de todos los interesados en los sitios contaminados,

82

00:06:46,852 --> 00:06:51,120

así que, más concretamente, entraremos en detalles sobre nuestra asistencia técnica

83

00:06:51,120 --> 00:06:53,440

a los proveedores comunitarios de sitios contaminados.

84

00:06:53,440 --> 00:06:57,919

Hablaremos un poco sobre la financiación del Plan de Rescate Estadounidense

85

00:06:57,919 --> 00:07:00,757

y cómo se relaciona con
nuestros proveedores de asistencia técnica.

86

00:07:00,781 --> 00:07:07,840

También hablaré de nuestras evaluaciones de
sitios contaminados y de su revitalización.

87

00:07:07,840 --> 00:07:15,199

También repasaré el enfoque del programa para alcanzar
los objetivos de Justice40 y los beneficios del programa.

88

00:07:15,199 --> 00:07:19,448

Y en ese momento, tendremos un tiempo para
preguntas y respuestas sobre esta presentación

89

00:07:19,472 --> 00:07:21,806

y el programa en general.

90

00:07:21,830 --> 00:07:27,599

Así que a lo largo de la presentación no dude en escribir
sus preguntas en el chat de preguntas y respuestas.

91

00:07:27,599 --> 00:07:30,648

Tenemos personal que
responderá a sus preguntas

92

00:07:30,672 --> 00:07:33,520

a medida que surjan las preguntas
durante la presentación.

93

00:07:33,520 --> 00:07:38,560

Y durante la parte de preguntas y respuestas,
responderé a algunas preguntas en directo,

94

00:07:38,560 --> 00:07:43,520

si esos son más-- algunos de ellos son más
ampliamente aplicables a toda la audiencia.

95

00:07:43,520 --> 00:07:48,879

Y después de las preguntas y respuestas, nos gustaría
solicitar algunas opiniones de todos ustedes.

96

00:07:48,879 --> 00:07:53,944

Así que tenemos algunas preguntas para ayudar a centrar
un debate en torno a los objetivos de Justice40,

97

00:07:53,968 --> 00:08:01,078

por lo que buscamos especialmente formas de aumentar el acceso a los recursos de EPA para los sitios contaminados

98

00:08:01,102 --> 00:08:03,923

y maximizar los beneficios en las comunidades desfavorecidas.

99

00:08:03,947 --> 00:08:09,908

Así que nuestro debate centrado en el tema, espero que os permita conocer vuestras opiniones al respecto

100

00:08:09,932 --> 00:08:15,553

y luego también daré una breve actualización sobre algunas otras oportunidades de participación de las partes interesadas

101

00:08:15,577 --> 00:08:18,560

que se avecinan.

102

00:08:18,560 --> 00:08:20,639

Muy bien, siguiente diapositiva, por favor.

103

00:08:20,639 --> 00:08:26,479

Así que, en primer lugar, quiero repasar
la definición legal de un sitio contaminado (brownfield),

104

00:08:26,479 --> 00:08:30,319

y es una propiedad, la
expansión, la reurbanización,

105

00:08:30,319 --> 00:08:33,527

o reutilización de los cuales puede
ser complicado por la presencia

106

00:08:33,551 --> 00:08:37,007

o presencia potencial de una
sustancia peligrosa contaminante,

107

00:08:37,031 --> 00:08:44,240

o contaminante y que está en la
ley CERCLA,101(39) o Superfund.

108

00:08:44,240 --> 00:08:47,040

Siguiente diapositiva, por favor.

109

00:08:48,480 --> 00:08:52,707

Así que muchas comunidades
tienen dificultades para abordar

110

00:08:52,731 --> 00:08:54,880

y reutilizar sitios contaminados,

111

00:08:54,880 --> 00:09:00,880

por lo que cuando los niveles de contaminación
ambiental en una propiedad son inciertos,

112

00:09:00,880 --> 00:09:04,485

cuando la propiedad suele
estar vacía o infrautilizada

113

00:09:04,509 --> 00:09:09,120

y contribuye a la falta de inversión
y al deterioro de una zona,

114

00:09:09,120 --> 00:09:13,588

por lo que la presencia de propiedades en sitios contaminados
realmente supone una carga para la economía local,

115

00:09:13,612 --> 00:09:19,519

el medio ambiente, y puede afectar
al bienestar social de los residentes.

116

00:09:19,839 --> 00:09:22,640

Siguiente diapositiva, por favor.

117

00:09:22,959 --> 00:09:28,720

Así que el Programa de sitios contaminados y
revitalización de EPA ofrece subvenciones

118

00:09:28,720 --> 00:09:33,532

y asistencia técnica para ayudar a promover
la planificación, la evaluación, la limpieza

119

00:09:33,556 --> 00:09:38,720

y la reutilización de sitios contaminados, así como la
formación laboral ambiental de los residentes

120

00:09:38,720 --> 00:09:42,959

que se ven afectados por las zonas
industriales abandonadas en sus comunidades.

121

00:09:42,959 --> 00:09:47,647

El programa también proporciona protecciones de responsabilidad para ayudar a fomentar la adquisición

122

00:09:47,671 --> 00:09:50,880

e inversión en la reutilización de los sitios contaminados,

123

00:09:50,880 --> 00:09:56,000

y también establece y mejora los programas de respuesta estatales y tribales.

124

00:09:56,000 --> 00:10:02,828

Así que estos recursos del programa proporcionan ayuda para evaluar los sitios

125

00:10:02,952 --> 00:10:05,812

y la limpieza de los lugares y eso ayuda a reducir el riesgo,

126

00:10:05,836 --> 00:10:09,200

e incertidumbre en la reutilización

de los sitios contaminados.

127

00:10:09,200 --> 00:10:14,168

Las inversiones iniciales de EPA permiten
a las comunidades dar los primeros pasos

128

00:10:14,192 --> 00:10:17,519

hacia la limpieza y revitalización
de los sitios contaminados,

129

00:10:17,519 --> 00:10:20,256

y EPA está proporcionando
financiación inicial,

130

00:10:20,280 --> 00:10:25,802

y asistencia técnica a los defensores estatales,
locales, tribales y no gubernamentales

131

00:10:25,826 --> 00:10:30,000

y las partes interesadas para
ayudar a abordar los sitios contaminados.

132

00:10:30,000 --> 00:10:33,320

Siguiente diapositiva.

133

00:10:33,920 --> 00:10:38,000

A continuación, un poco
de contexto histórico.

134

00:10:38,000 --> 00:10:41,590

Así que el Programa de Sitios Contaminados
(Brownfields) y el movimiento de la justicia ambiental

135

00:10:41,614 --> 00:10:43,440

han evolucionado en el tiempo de manera similar,

136

00:10:43,440 --> 00:10:46,880

ayudándose mutuamente y
construyendo comunidades fuertes.

137

00:10:46,880 --> 00:10:53,528

Así que en la década de 1990 creció la preocupación
por reutilizar las propiedades contaminadas

138

00:10:53,552 --> 00:10:55,460

que no eran sitios Superfund.

139

00:10:55,484 --> 00:11:01,095

Así que el programa de revitalización de terrenos
y sitios contaminados nació del programa Superfund

140

00:11:01,119 --> 00:11:09,159

en el sentido de que el esquema de responsabilidad estricta de
las leyes CERCLA o Superfund hizo que la gente tuviera miedo

141

00:11:09,259 --> 00:11:14,880

para invertir en estas propiedades menos
contaminadas que no eran sitios Superfund.

142

00:11:14,880 --> 00:11:20,588

Por ello, la conferencia de alcaldes de EE.UU. de
principios de los 90 abogó por el apoyo financiero

143

00:11:20,612 --> 00:11:25,200

y la protección de la responsabilidad
de estos lugares menos contaminados

144

00:11:25,200 --> 00:11:27,556

que suelen encontrarse

en las zonas céntricas,

145

00:11:27,580 --> 00:11:33,519

y los líderes de la justicia ambiental estuvieron
realmente en la mesa desde el principio del programa

146

00:11:33,519 --> 00:11:38,880

compartiendo sus preocupaciones y ayudando a asesorar a
EPA sobre cómo construir un programa de brownfields.

147

00:11:38,880 --> 00:11:44,959

Así, en 1995 en particular, EPA y el NEJAC celebraron
audiencias públicas para los defensores de la justicia ambiental

148

00:11:44,959 --> 00:11:49,680

y los residentes para discutir sus necesidades
relacionadas con la financiación de los sitios contaminados,

149

00:11:49,680 --> 00:11:52,279

y la justicia ambiental ha seguido siendo
una de las principales consideraciones

150

00:11:52,303 --> 00:11:54,440

del programa de revitalización
de terrenos y sitios contaminados

151

00:11:54,464 --> 00:11:58,560

en su evolución a
lo largo de los años.

152

00:11:58,800 --> 00:12:01,360

Siguiente diapositiva.

153

00:12:02,560 --> 00:12:09,600

A continuación, hablaré con más detalle de cada uno de estos tipos
de subvenciones competitivas para sitios contaminados.

154

00:12:09,600 --> 00:12:15,760

Así que este otoño se acerca
nuestro concurso del año fiscal 22,

155

00:12:15,760 --> 00:12:20,095

por lo que nuestra evaluación de la limpieza y
la solicitud del Fondo Rotatorio de Préstamos

156

00:12:20,119 --> 00:12:24,480

se espera que esté disponible
este mes o el próximo.

157

00:12:24,480 --> 00:12:28,240

Nuestras subvenciones de evaluación
y limpieza se ofrecen anualmente

158

00:12:28,240 --> 00:12:32,868

y, por lo general, las subvenciones del Fondo Rotatorio de Préstamos y las subvenciones polivalentes se alternan cada año.

159

00:12:32,892 --> 00:12:36,399

Así que este año estamos compitiendo con las
subvenciones del Fondo Rotatorio de Préstamos

160

00:12:36,399 --> 00:12:43,279

y se espera que las subvenciones polivalentes
estén disponibles en otoño de 2022.

161

00:12:43,279 --> 00:12:47,920

Y también tenemos subvenciones de formación laboral
para sitios contaminados que se ofrecen anualmente,

162

00:12:47,920 --> 00:12:53,040

y esa solicitud está disponible ahora mismo, y se cierra el 5 de octubre.

163

00:12:53,040 --> 00:12:58,160

En las próximas diapositivas hablaré un poco más de cada uno de estos tipos de subvenciones.

164

00:12:58,160 --> 00:13:00,560

Siguiente diapositiva, gracias.

165

00:13:00,560 --> 00:13:06,399

Por lo tanto, con una subvención de evaluación hay una variedad de actividades elegibles,

166

00:13:06,399 --> 00:13:12,000

y algunas de ellas incluyen un inventario para elaborar una lista de sitios contaminados,

167

00:13:12,000 --> 00:13:19,040

la caracterización de los lugares para identificar los usos anteriores, la evaluación de los sitios contaminados

168

00:13:19,040 --> 00:13:23,920

ya sea a través de la fase 1 o la fase
2 de la evaluación ambiental del sitio.

169

00:13:23,920 --> 00:13:30,079

Participación de la comunidad para ayudar a involucrar a las partes
interesadas locales y las decisiones de evaluación del sitio,

170

00:13:30,079 --> 00:13:34,880

y también la planificación de la limpieza y la
reutilización del sitio para identificar las oportunidades

171

00:13:34,880 --> 00:13:42,720

para la reutilización del sitio y ayudar a desarrollar esos
planes de limpieza del sitio basados en la reutilización.

172

00:13:43,360 --> 00:13:45,519

Siguiente diapositiva, gracias.

173

00:13:45,519 --> 00:13:49,068

Hablaremos un poco más sobre los diferentes
tipos de subvenciones de evaluación,

174

00:13:49,192 --> 00:13:51,500

porque tenemos varios diferentes.

175

00:13:51,600 --> 00:13:55,931

Las subvenciones para la evaluación
de toda la comunidad son para las comunidades

176

00:13:55,955 --> 00:14:00,298

que no tienen un sitio específico, tal
vez están planeando servir a un barrio

177

00:14:00,322 --> 00:14:02,399

o un área en particular.

178

00:14:02,399 --> 00:14:06,639

Y están planeando utilizar esos fondos
de subvención en más de un sitio contaminado,

179

00:14:06,639 --> 00:14:08,842

así que esa es la subvención para
la evaluación de toda la comunidad

180

00:14:08,866 --> 00:14:13,600

y la financiación para ello está
disponible hasta 500.000 dólares.

181

00:14:13,600 --> 00:14:16,321

También ofrecemos subvenciones
para la evaluación de sitios específicos

182

00:14:16,345 --> 00:14:21,600

para las comunidades que se centran
realmente en un sitio en particular,

183

00:14:21,600 --> 00:14:26,160

y que la financiación está
disponible hasta 350.000 dólares,

184

00:14:26,160 --> 00:14:32,020

y por último, este año también ofrecemos una subvención para la
evaluación de toda la comunidad para los estados y las tribus.

185

00:14:32,044 --> 00:14:35,760

Así que esto sólo está disponible
para las agencias estatales

186

00:14:35,760 --> 00:14:40,880

y las tribus indias y estas
organizaciones de Alaska aquí.

187

00:14:40,880 --> 00:14:46,410

Por lo tanto, en este concurso, el solicitante
debe prever el uso de estos fondos de subvención

188

00:14:46,434 --> 00:14:52,800

para evaluar al menos 10 sitios contaminados en
comunidades desfavorecidas de su jurisdicción.

189

00:14:52,800 --> 00:14:58,800

Y esa financiación estará disponible hasta
200 o hasta 2 millones de dólares, perdón.

190

00:14:58,800 --> 00:15:00,452

Y yo cubriré--oh, perdón.

191

00:15:00,476 --> 00:15:04,367

Quería mencionar que también
tenemos subvenciones polivalentes

192

00:15:04,391 --> 00:15:05,810

que sí incluyen la financiación de
la evaluación del lugar

193

00:15:05,834 --> 00:15:10,160

y lo trataré con más detalle
en una próxima diapositiva.

194

00:15:10,160 --> 00:15:13,920

Así que primero, la
siguiente diapositiva, gracias.

195

00:15:13,920 --> 00:15:16,720

Hablaré un poco más de nuestras
subvenciones para la limpieza.

196

00:15:16,720 --> 00:15:19,169

Así que estas subvenciones
proporcionan financiación

197

00:15:19,193 --> 00:15:22,560

para las actividades de limpieza
en uno o varios sitios contaminados.

198

00:15:22,560 --> 00:15:28,240

Y en el momento de la solicitud, la entidad debe ser propietaria del terreno,

199

00:15:28,240 --> 00:15:32,800

y estas solicitudes también requieren un 20% de participación en los costes,

200

00:15:32,800 --> 00:15:36,480

y ese requisito de participación en los costes forma parte de nuestro estatuto.

201

00:15:36,480 --> 00:15:43,279

La participación en los costes puede ser en forma de aportación de dinero, mano de obra, material o servicios,

202

00:15:43,279 --> 00:15:47,920

y deben utilizarse para los costes subvencionables y admisibles de la subvención.

203

00:15:47,920 --> 00:15:51,524

Y las comunidades pueden solicitar una exención por dificultades económicas,

204

00:15:51,648 --> 00:15:53,810

que se concede en
función de cada caso,

205

00:15:53,834 --> 00:16:01,120

y esas subvenciones de limpieza son
para financiar hasta 500.000 dólares.

206

00:16:01,360 --> 00:16:03,759

Siguiente diapositiva.

207

00:16:04,079 --> 00:16:07,863

Así que las subvenciones del Fondo Rotatorio
de Préstamos (RLF) para sitios contaminados

208

00:16:07,887 --> 00:16:10,247

proporcionan financiación
para la capitalización

209

00:16:10,271 --> 00:16:12,819

a las entidades que conceden
préstamos o subdonaciones

210

00:16:12,843 --> 00:16:16,720

para llevar a cabo actividades de
limpieza en sitios contaminados.

211

00:16:16,720 --> 00:16:21,147

Por lo tanto, las entidades elegibles pueden
solicitarlo individualmente o como coalición,

212

00:16:21,171 --> 00:16:26,128

y nuestras subvenciones RLF también requieren
un 20% de participación en los costes

213

00:16:26,152 --> 00:16:29,737

de forma similar a como acabo de
explicar para las subvenciones de limpieza.

214

00:16:29,761 --> 00:16:35,480

Otra cosa a tener en cuenta es que hay una ronda no
competitiva de financiación suplementaria del RLF,

215

00:16:35,504 --> 00:16:40,097

y eso es para los beneficiarios de subvenciones

de alto rendimiento, y eso ocurre anualmente

216

00:16:40,121 --> 00:16:47,759

y la financiación de las subvenciones del Fondo Rotatorio de Préstamos está disponible hasta un millón de dólares.

217

00:16:47,759 --> 00:16:51,000

Siguiente diapositiva.

218

00:16:51,360 --> 00:16:55,428

Muy bien, y un poco más sobre las subvenciones polivalentes que he mencionado.

219

00:16:55,452 --> 00:17:00,107

Así pues, estas subvenciones existen para financiar una serie de evaluaciones de planificación

220

00:17:00,131 --> 00:17:03,680

y actividades de limpieza dentro de una zona objetivo,

221

00:17:03,680 --> 00:17:09,999

por ello, con estas subvenciones, los beneficiarios

deben realizar al menos una evaluación de la fase II,

222

00:17:10,023 --> 00:17:16,319

y una limpieza del lugar y un plan general de revitalización en la zona objetivo.

223

00:17:16,319 --> 00:17:22,823

Estas subvenciones también exigen una participación en los costes y la financiación es de hasta 800.000 dólares.

224

00:17:22,847 --> 00:17:26,050

Y como he mencionado, se espera que las subvenciones polivalentes

225

00:17:26,074 --> 00:17:32,528

estén disponibles el próximo año, ya que se ofrecen anualmente.

226

00:17:32,552 --> 00:17:34,240

Siguiente diapositiva.

227

00:17:34,240 --> 00:17:38,160

Muy bien, y por último, pero no por ello menos importante,

nuestras subvenciones para la formación laboral en sitios contaminados

228

00:17:38,184 --> 00:17:41,457

proporcionar financiación para contratar,
formar y ubicar a los desempleados

229

00:17:41,481 --> 00:17:43,905

y subempleados
residentes en comunidades

230

00:17:43,929 --> 00:17:47,048

que se ven afectados por las
sitios contaminados y otros residuos.

231

00:17:47,072 --> 00:17:53,227

Así que estos programas de formación ofrecen
a los graduados la oportunidad de buscar

232

00:17:53,251 --> 00:17:58,400

y obtener puestos de trabajo en el ámbito del medio
ambiente que, de otro modo, los contratistas podrían cubrir

233

00:17:58,400 --> 00:18:01,486

con trabajadores de fuera
de la comunidad afectada,

234

00:18:01,510 --> 00:18:08,160

y estas subvenciones están disponibles por
un máximo de 200.000 dólares de financiación.

235

00:18:09,520 --> 00:18:11,760

Siguiente diapositiva, gracias.

236

00:18:11,760 --> 00:18:14,720

No voy a leer toda esta lista,

237

00:18:14,720 --> 00:18:19,440

pero las entidades que pueden optar a las subvenciones para
sitios contaminados suelen ser los gobiernos

238

00:18:19,440 --> 00:18:25,997

y entidades cuasi-gubernamentales, organizaciones sin
fines de lucro y sociedades de responsabilidad limitada

239

00:18:26,021 --> 00:18:29,840

que tienen el estatus

501(c)(3) y lo han intentado.

240

00:18:29,840 --> 00:18:34,480

Por lo tanto, esta lista siempre aparece
en nuestras directrices de subvención

241

00:18:34,480 --> 00:18:40,080

y también se puede encontrar información adicional en
las preguntas frecuentes específicas de las directrices

242

00:18:40,080 --> 00:18:45,120

que se publican cada vez que
salen directrices en nuestro sitio web.

243

00:18:45,120 --> 00:18:47,679

Siguiente diapositiva.

244

00:18:48,799 --> 00:18:56,000

Este gráfico ofrece un calendario general de los concursos de
subvenciones de EPA para sitios contaminados.

245

00:18:56,000 --> 00:18:59,919

Y a continuación tengo algunos detalles

más específicos sobre esos plazos.

246

00:18:59,919 --> 00:19:04,275

Así que para nuestro año fiscal 22,
ARC o Evaluación, Fondo Rotatorio de Préstamos

247

00:19:04,299 --> 00:19:08,080

y el concurso de subvenciones para la
limpieza, esperamos que la convocatoria

248

00:19:08,080 --> 00:19:10,508

salga este mes o el próximo,

249

00:19:10,532 --> 00:19:15,547

después de que salga la convocatoria o las
directrices, utilizamos el término convocatoria

250

00:19:15,571 --> 00:19:18,000

y directrices indistintamente.

251

00:19:18,000 --> 00:19:24,208

Pero tendremos al menos 60 días antes
de que venza el plazo para esas solicitudes

252

00:19:24,232 --> 00:19:30,539

que se presenten, más o menos en abril o mayo, que es cuando esperamos la solicitud--

253

00:19:30,563 --> 00:19:32,880

selecciones por anunciar.

254

00:19:32,880 --> 00:19:35,831

Y de junio a septiembre del próximo año

255

00:19:35,855 --> 00:19:39,986

es cuando los solicitantes seleccionados finalizarán sus planes de trabajo

256

00:19:40,010 --> 00:19:43,760

y trabajen con los responsables de proyectos de los programas regionales

257

00:19:43,760 --> 00:19:47,168

para que se finalice parte del papeleo de la subvención,

258

00:19:47,192 --> 00:19:50,400

y para septiembre y

octubre del próximo año

259

00:19:50,400 --> 00:19:55,120

es cuando se concederán estas subvenciones

y los fondos estarán disponibles.

260

00:19:55,120 --> 00:19:59,760

Por lo tanto, las subvenciones para la formación laboral

del año fiscal 22 también tienen un calendario similar,

261

00:19:59,760 --> 00:20:05,319

pero un poco más adelante, por lo que la solicitud,

como he mencionado, está abierta en este momento,

262

00:20:05,343 --> 00:20:08,080

ese plazo finaliza el 5 de octubre,

263

00:20:08,080 --> 00:20:13,039

y esperamos que las selecciones

se anuncien en febrero de 2022,

264

00:20:13,039 --> 00:20:16,640

Entre julio y agosto se trabajará
en esos planes de trabajo,

265

00:20:16,640 --> 00:20:23,520

y ultimando los trámites, y los fondos deberían
estar disponibles en agosto y septiembre.

266

00:20:24,559 --> 00:20:26,960

Siguiente diapositiva.

267

00:20:26,960 --> 00:20:31,440

Así que tengo un par de
ejemplos de éxito de comunidades

268

00:20:31,440 --> 00:20:35,280

que se han beneficiado de la financiación de
EPA para sitios contaminados.

269

00:20:35,280 --> 00:20:39,120

Así que en esta historia,
tenemos la ciudad de Richmond

270

00:20:39,120 --> 00:20:42,400

que se ha asociado con la
Richmond Community Foundation

271

00:20:42,400 --> 00:20:45,867

y pudieron combinar los fondos
de EPA para los sitios contaminados

272

00:20:45,891 --> 00:20:51,972

con su propio programa de bonos de impacto
social para ayudarles a comprar, rehabilitar

273

00:20:51,996 --> 00:20:55,987

y vender viviendas asequibles que sean
eficientes desde el punto de vista energético.

274

00:20:56,011 --> 00:21:00,480

Y se han centrado en la venta de esas
viviendas a los que compran por primera vez,

275

00:21:00,480 --> 00:21:05,120

especialmente para ayudar a crear

riqueza en las comunidades de color,

276

00:21:05,120 --> 00:21:09,520

y este programa ha tenido un gran éxito en estos últimos años.

277

00:21:09,520 --> 00:21:14,080

Tenemos un estudio de caso que se publicó recientemente sobre la historia de éxito,

278

00:21:14,080 --> 00:21:19,440

si estás interesado en saber más, quería preguntar si podría dejarlo en el chat

279

00:21:19,440 --> 00:21:26,428

si la gente quiere ver más información sobre ese programa en particular,

280

00:21:26,452 --> 00:21:28,641

lo compartiré con mis colegas,

281

00:21:28,665 --> 00:21:33,039

y pueden enviárselo si

alguien quiere leer más.

282

00:21:33,039 --> 00:21:35,600

Siguiente diapositiva.

283

00:21:38,080 --> 00:21:43,520

Otra historia de éxito que tenemos
es la de Zender, Inc. en Alaska,

284

00:21:43,520 --> 00:21:47,168

el programa de Zender, Inc. ofrece
formación a las tribus desfavorecidas

285

00:21:47,192 --> 00:21:50,799

y poblaciones rurales
aisladas de Alaska,

286

00:21:50,799 --> 00:21:57,520

y han podido formar y colocar a más de 115
participantes en el programa de formación laboral.

287

00:21:57,520 --> 00:22:02,880

Tienen una tasa de colocación del 95% y un

salario medio de más de 18 dólares por hora

288

00:22:02,880 --> 00:22:06,480

para los graduados
de su programa.

289

00:22:08,559 --> 00:22:11,120

Siguiente diapositiva.

290

00:22:11,679 --> 00:22:13,933

Así que pasando de las
subvenciones a los sitios contaminados,

291

00:22:13,957 --> 00:22:18,885

Me gustaría hablar un poco más de
la asistencia técnica para sitios contaminados.

292

00:22:18,909 --> 00:22:23,268

Por ello, EPA ofrece asistencia técnica
y formación gratuitas a las comunidades

293

00:22:23,292 --> 00:22:26,103

y las partes interesadas en

cuestiones de sitios contaminados,

294

00:22:26,127 --> 00:22:30,720

por lo que, en particular, nuestra asistencia técnica
a las comunidades de sitios contaminados

295

00:22:30,720 --> 00:22:34,948

o los proveedores de TAB ayudan a las comunidades
a navegar por la limpieza de la evaluación

296

00:22:34,972 --> 00:22:37,679

y el proceso de reurbanización.

297

00:22:37,679 --> 00:22:41,027

Así que algunas de las cosas con
las que pueden ofrecer asistencia

298

00:22:41,051 --> 00:22:48,454

incluyen las solicitudes de subvención, la realización de
inventarios de sitios, la revisión de la información histórica

299

00:22:48,478 --> 00:22:52,799

sobre los lugares, el diseño

de la investigación, el muestreo

300

00:22:52,799 --> 00:22:59,039

y el análisis de campo, así como la
planificación de la limpieza y la reutilización.

301

00:23:00,320 --> 00:23:01,280

Gracias.

302

00:23:01,280 --> 00:23:06,388

Así que esta asistencia es gratuita
para los interesados de la comunidad

303

00:23:06,412 --> 00:23:10,107

para ayudarles a abordar los sitios
contaminados y aumentar su comprensión

304

00:23:10,131 --> 00:23:12,317

y la participación en
la limpieza del lugar

305

00:23:12,341 --> 00:23:16,587

y reutilización y no es necesario ser beneficiario

de una subvención para sitios contaminados

306

00:23:16,611 --> 00:23:20,400

para solicitar asistencia
técnica a estos proveedores.

307

00:23:20,400 --> 00:23:24,713

Así que la información que se ve aquí en esta
tabla de la izquierda, todo esto está disponible

308

00:23:24,737 --> 00:23:28,960

en nuestro sitio web, en nuestra
página de asistencia técnica,

309

00:23:28,960 --> 00:23:33,440

así que los proveedores de TAB de los
que hablaba tienen oficinas físicas,

310

00:23:33,440 --> 00:23:36,947

por lo que si quiere dirigirse a uno de ellos,
deberá ponerse en contacto con el proveedor del TAB

311

00:23:36,971 --> 00:23:38,299

para su región EPA.

312

00:23:38,799 --> 00:23:43,760

Y también tenemos algunos proveedores
de asistencia técnica específicos

313

00:23:43,760 --> 00:23:46,640

para las áreas de enfoque
en el desarrollo equitativo,

314

00:23:46,640 --> 00:23:50,010

por lo que Groundwork USA
proporciona recursos a nivel nacional

315

00:23:50,034 --> 00:23:54,156

y asistencia técnica para
apoyar el desarrollo equitativo

316

00:23:54,180 --> 00:23:58,220

y la justicia ambiental en las
comunidades que tienen sitios contaminados,

317

00:23:58,320 --> 00:24:01,628

y también tenemos un proveedor de asistencia técnica centrado en la formación

318

00:24:01,652 --> 00:24:04,480

y educación en materia de rehabilitación de sitios contaminados.

319

00:24:04,480 --> 00:24:10,240

Se trata del Instituto de Formación e Investigación de Materiales Peligrosos o HMTRI,

320

00:24:10,240 --> 00:24:13,948

y ellos proporcionan recursos y formación en todo el país para los actuales

321

00:24:13,972 --> 00:24:18,840

y los posibles beneficiarios de la formación laboral.

322

00:24:19,279 --> 00:24:21,840

Siguiente diapositiva.

323

00:24:21,919 --> 00:24:26,221

Así que a principios de este año, se aprobó el Plan de Rescate Estadounidense

324

00:24:26,245 --> 00:24:30,480

y el programa de revitalización de terrenos y sitios contaminados

325

00:24:30,480 --> 00:24:34,212

ha podido recibir 5 millones de dólares de financiación ARP.

326

00:24:34,236 --> 00:24:40,668

El programa ha destinado este dinero a nuestros proveedores de TAB que atienden a las 10 regiones de EPA

327

00:24:40,692 --> 00:24:45,872

con el objetivo de que estos fondos contribuyan a facilitar la eliminación de los obstáculos

328

00:24:45,896 --> 00:24:50,727

a la reutilización de sitios contaminados y ayudar a estimular la reurbanización y la sostenibilidad

329

00:24:50,751 --> 00:24:55,840

para estimular la actividad económica
en comunidades sobrecargadas.

330

00:24:55,840 --> 00:25:00,281

Así que normalmente los fondos de EPA para TAB se
proporcionan de año en año, pero esta financiación asegura

331

00:25:00,305 --> 00:25:07,520

que los proveedores de TAB tengan acceso a los recursos
que necesitan para seguir apoyando a las comunidades.

332

00:25:09,039 --> 00:25:11,600

Siguiente diapositiva.

333

00:25:13,279 --> 00:25:18,428

Así pues, para las comunidades que necesitan
ayuda para evaluar un sitio contaminado

334

00:25:18,452 --> 00:25:21,679

también ofrecemos evaluaciones
específicas de sitios contaminados,

335

00:25:21,679 --> 00:25:25,364

por lo que las TBAs o Evaluaciones específicas de
sitios contaminados (Targeted Brownfields Assessments)

336

00:25:25,388 --> 00:25:26,847

son realizadas por un contratista de EPA

337

00:25:26,871 --> 00:25:30,640

en nombre de entidades públicas
y organizaciones sin ánimo de lucro

338

00:25:30,640 --> 00:25:38,159

y las comunidades seleccionadas para los
TBA se eligen localmente de forma continua

339

00:25:38,159 --> 00:25:43,039

y esos servicios suelen ser por
una media de unos 100.000 dólares

340

00:25:43,039 --> 00:25:45,912

y esos servicios pueden
incluir evaluaciones del lugar,

341

00:25:45,936 --> 00:25:50,320

opciones de limpieza y estimaciones de costes,
así como la divulgación en la comunidad.

342

00:25:50,320 --> 00:25:55,027

Por ello, la ayuda de EPA a las TBA
está disponible a través de dos fuentes,

343

00:25:55,051 --> 00:26:00,559

tanto directamente de EPA a través de las
Oficinas Regionales de Sitios Contaminados de EPA

344

00:26:00,559 --> 00:26:08,000

y de las oficinas de programas de respuesta voluntaria
estatales y tribales que reciben financiación de EPA.

345

00:26:08,000 --> 00:26:11,483

Así que si estás interesado en saber más sobre las
evaluaciones específicas de sitios contaminados,

346

00:26:11,507 --> 00:26:13,345

puedes hacer clic en ese
enlace en la diapositiva

347

00:26:13,369 --> 00:26:16,480

y eso te dará más información
sobre cómo puede llegar

348

00:26:16,480 --> 00:26:22,240

a sus oficinas regionales
para obtener más información.

349

00:26:23,039 --> 00:26:25,840

Bien, siguiente diapositiva.

350

00:26:26,400 --> 00:26:34,159

Por ello, el programa de revitalización del suelo de EPA
ofrece herramientas, guías, formación y mejores prácticas

351

00:26:34,159 --> 00:26:38,559

para ayudar a las comunidades a reutilizar
de forma sostenible sus sitios contaminados.

352

00:26:38,559 --> 00:26:41,621

Hay muchos recursos disponibles
en el sitio web de EPA,

353

00:26:41,645 --> 00:26:47,600

por lo que el enlace de esta diapositiva te lleva a la caja de herramientas de EPA para la tierra y la revitalización

354

00:26:47,600 --> 00:26:52,647

y ese conjunto de herramientas está organizado en diferentes etapas del proceso de reurbanización

355

00:26:52,671 --> 00:26:59,679

para ayudar a los interesados a encontrar los recursos que tenemos en particular para la reutilización del sitio,

356

00:26:59,679 --> 00:27:06,640

predesarrollo, desarrollo y gestión y operaciones del sitio.

357

00:27:06,640 --> 00:27:11,108

El programa también lleva a cabo proyectos de asistencia técnica para la revitalización del suelo

358

00:27:11,132 --> 00:27:16,880

para ayudar a las comunidades a superar las barreras que impiden la reutilización de los terrenos.

359

00:27:17,360 --> 00:27:20,360

Siguiente diapositiva.

360

00:27:20,480 --> 00:27:26,210

Así que voy a hablar un poco más sobre el enfoque de los programas de sitios contaminados y revitalización de tierras

361

00:27:26,234 --> 00:27:28,720

para cumplir con la iniciativa Justice40.

362

00:27:28,720 --> 00:27:33,520

Así que el programa ha revisado nuestros concursos de subvenciones más recientes

363

00:27:33,520 --> 00:27:40,480

del año fiscal 21 para identificar a los solicitantes que sirven a las comunidades desfavorecidas

364

00:27:40,480 --> 00:27:44,159

que fueron seleccionadas para recibir subvenciones para sitios contaminados

365

00:27:44,159 --> 00:27:47,388

y parte de ese análisis incluía
la proyección de los beneficios

366

00:27:47,412 --> 00:27:52,320

que esperamos obtener como
resultado de esas subvenciones.

367

00:27:52,320 --> 00:27:58,080

El programa también ha introducido cambios en la
evaluación de los sitios contaminados del año fiscal 22

368

00:27:58,080 --> 00:28:03,679

Las directrices de las subvenciones del Fondo Rotatorio de
Préstamos y de Limpieza que se publicarán este o el próximo mes,

369

00:28:03,679 --> 00:28:07,039

y esos cambios fueron para
reflejar los objetivos de Justice40

370

00:28:07,039 --> 00:28:09,879

y ayudar a mejorar nuestro proceso

de seguimiento de las prestaciones

371

00:28:09,903 --> 00:28:12,880

en comunidades

desfavorecidas en el futuro.

372

00:28:12,880 --> 00:28:16,228

Ahora pedimos a los solicitantes que

se aseguren de proporcionar las direcciones

373

00:28:16,252 --> 00:28:18,837

si tienen trabajos

específicos para el lugar

374

00:28:18,861 --> 00:28:23,440

y también proporcionar los números

de las secciones censales si es aplicable

375

00:28:23,440 --> 00:28:29,120

para un área objetivo que es un barrio o

área particular que es más pequeña

376

00:28:29,120 --> 00:28:33,360

que el pueblo, la ciudad o
el condado en general.

377

00:28:33,440 --> 00:28:37,088

Y, por supuesto, parte de nuestro enfoque consiste
en comprometernos con las partes interesadas,

378

00:28:37,112 --> 00:28:41,840

esperamos recibir los comentarios de todos
ustedes en esta convocatoria en un momento,

379

00:28:41,840 --> 00:28:45,840

por lo que tenemos algunas oportunidades adicionales
para que las partes interesadas participen

380

00:28:45,840 --> 00:28:51,520

con el programa en el futuro y hablaré
un poco más de esas oportunidades,

381

00:28:51,520 --> 00:28:54,880

una vez que lo hayamos discutido.

382

00:28:55,840 --> 00:28:59,039

Y la siguiente diapositiva, gracias.

383

00:28:59,039 --> 00:29:01,491

Después, vamos a tener algunas
preguntas y respuestas primero,

384

00:29:01,515 --> 00:29:03,614

pero después de nuestras
preguntas y respuestas, nos gustaría

385

00:29:03,638 --> 00:29:05,912

que nos contaran sobre la
prevalencia de los sitios contaminados

386

00:29:05,936 --> 00:29:09,567

en sus comunidades y si conocen los recursos de
EPA para las sitios contaminados

387

00:29:09,591 --> 00:29:14,399

para ayudar a la evaluación del lugar, la
limpieza, la reutilización y la formación laboral,

388

00:29:14,399 --> 00:29:18,880

nos gustaría tener una conversación
sobre los beneficios del programa.

389

00:29:18,880 --> 00:29:21,887

El programa pide a los beneficiarios
de las subvenciones que informen

390

00:29:22,011 --> 00:29:26,011

sobre el número de lugares
que se evalúan, se limpian

391

00:29:26,035 --> 00:29:31,600

y un número de participantes en el programa de
formación laboral que son formados en el lugar,

392

00:29:31,600 --> 00:29:36,159

pero también queremos saber de ustedes si
experimentan beneficios adicionales más allá

393

00:29:36,159 --> 00:29:41,679

de la evaluación de sitios, limpieza y aprendices
que se benefician de nuestra financiación.

394

00:29:41,679 --> 00:29:45,840

Así que buscamos comentarios que nos ayuden a informar nuestro programa

395

00:29:45,840 --> 00:29:50,640

cómo maximizar estos beneficios en las comunidades desfavorecidas.

396

00:29:51,200 --> 00:29:53,120

Siguiente diapositiva.

397

00:29:53,120 --> 00:30:00,000

Muy bien, les invito a que envíen preguntas en el chat de preguntas y respuestas si aún no lo han hecho

398

00:30:00,000 --> 00:30:03,360

sobre esta presentación y lo que he hablado hasta ahora.

399

00:30:03,360 --> 00:30:08,868

Mis colegas han respondido a algunas preguntas, creo que durante la presentación.

400

00:30:08,892 --> 00:30:16,799

Si tenemos alguna que sea aplicable a todo el grupo, puedo responderlas aquí,

401

00:30:16,799 --> 00:30:18,980

Y yo... oh, perdón, adelante.

402

00:30:19,004 --> 00:30:23,467

Victoria Robinson: Iba a decir, gracias Elyse, ya que empezamos a tener un par de preguntas,

403

00:30:23,491 --> 00:30:30,371

sólo quería que la gente supiera que los enlaces que no están donde la URL

404

00:30:30,495 --> 00:30:32,452

no es evidente en las diapositivas.

405

00:30:32,476 --> 00:30:36,887

Nos aseguraremos de que se incluyan en la copia del paquete de diapositivas

406

00:30:37,011 --> 00:30:38,333

que pondremos a su disposición.

407

00:30:38,357 --> 00:30:43,028

Así que pondremos los URLs para
que puedas encontrar esas cosas,

408

00:30:43,052 --> 00:30:45,743

mucho más fácil cuando
vean las diapositivas.

409

00:30:45,767 --> 00:30:50,720

Y creo que algunos de ellos también se están
poniendo en el chat de preguntas y respuestas,

410

00:30:50,720 --> 00:30:52,764

y partiremos de ahí.

411

00:30:52,788 --> 00:30:58,000

Así que iba a preguntarle a Patricia,
sé que está escribiendo una respuesta,

412

00:30:58,000 --> 00:31:02,640

¿quieres que siga adelante y lea
la pregunta de... la primera pregunta

413

00:31:02,640 --> 00:31:05,840

o quieres seguir
leyendo esa pregunta?

414

00:31:08,240 --> 00:31:11,600

Patricia Overmeyer: Siga
leyendo la pregunta, por favor.

415

00:31:11,600 --> 00:31:12,847

Victoria Robinson: Bien,
voy a seguir leyendo.

416

00:31:12,871 --> 00:31:22,201

Elyse, tenemos una pregunta
que fue hecha por Karen Sprayberry,

417

00:31:22,225 --> 00:31:30,159

¿obtendrán los solicitantes puntos adicionales
para su RFP si están en una comunidad EJ?

418

00:31:30,480 --> 00:31:33,440

Elyse Sutkus: Muy bien,
gracias por su pregunta.

419

00:31:33,440 --> 00:31:40,399

Así que evaluamos nuestras solicitudes en
función de sus respuestas a los criterios

420

00:31:40,399 --> 00:31:48,399

que están en nuestras directrices y tratamos de
destacar las poblaciones sensibles en esas directrices.

421

00:31:48,399 --> 00:31:53,612

Por lo tanto, las solicitudes sólidas describirán los problemas
de justicia ambiental a los que se enfrenta la comunidad,

422

00:31:53,636 --> 00:31:56,054

que se proponen servir.

423

00:31:56,078 --> 00:32:02,099

Así que nuestras próximas directrices de subvención
se evaluarán en la medida en que los beneficiarios

424

00:32:02,123 --> 00:32:07,158

pueden demostrar que su proyecto abordará
las amenazas a las poblaciones sensibles,

425

00:32:07,182 --> 00:32:12,168

incluyendo su salud o bienestar, si
hay una incidencia mayor de lo normal

426

00:32:12,192 --> 00:32:15,279

de enfermedades o
condiciones de salud adversas,

427

00:32:15,279 --> 00:32:19,039

y cualquier población
desproporcionadamente afectada.

428

00:32:19,039 --> 00:32:27,559

Así que no concedemos puntos automáticos ni
nada por las comunidades identificadas como EJ,

429

00:32:27,583 --> 00:32:33,344

pero pedimos a nuestros beneficiarios o
solicitantes que expliquen su situación

430

00:32:33,368 --> 00:32:40,840

y respondan a nuestros criterios y
los que articulan esos claros problemas

431

00:32:40,840 --> 00:32:45,043

obtendrán una
puntuación más favorable.

432

00:32:45,067 --> 00:32:48,000

Victoria Robinson: Muchas gracias, Elyse.

433

00:32:48,024 --> 00:32:50,493

La siguiente pregunta
es de Maureen Goulet,

434

00:32:50,517 --> 00:32:54,886

son las mismas organizaciones como los estados,
las organizaciones sin ánimo de lucro, etc,

435

00:32:54,910 --> 00:33:02,640

¿puede solicitar los
fondos de formación?

436

00:33:02,640 --> 00:33:05,747

Elyse Sutkus: No tengo

del todo claro qué formación..

437

00:33:05,771 --> 00:33:10,311

oh, ¿te refieres a la subvención para

la formación laboral en sitios contaminados?

438

00:33:10,335 --> 00:33:17,940

Así que, como he mencionado, la lista de las

entidades elegibles está en la convocatoria

439

00:33:17,964 --> 00:33:24,919

y creo que esas

entidades son las mismas.

440

00:33:25,840 --> 00:33:31,440

Creo que también... Tendré

que responderte eso más tarde,

441

00:33:31,440 --> 00:33:35,268

pero tengo entendido que las entidades

elegibles que he mencionado están disponibles

442

00:33:35,292 --> 00:33:41,279

para las becas de formación laboral
y puede haber otra categoría también.

443

00:33:41,279 --> 00:33:44,823

Patricia Overmeyer: Sí... esta es Patricia.

444

00:33:44,847 --> 00:33:49,207

En general, son las mismas
entidades, pero hay criterios adicionales

445

00:33:49,231 --> 00:33:53,600

en eso básicamente para solicitar
una subvención de formación laboral.

446

00:33:53,600 --> 00:33:57,539

También hay que tener un
programa de formación laboral

447

00:33:57,563 --> 00:34:02,261

que básicamente nuestra subvención requiere para añadir a su plan de estudios.

448

00:34:02,285 --> 00:34:06,923

Así que, básicamente, se utiliza una subvención para la formación laboral en sitios contaminados

449

00:34:06,947 --> 00:34:13,918

para añadir la formación laboral ambiental para sitios contaminados, formación laboral,

450

00:34:13,918 --> 00:34:16,968

plan de estudios, clases de formación a su plan de estudios.

451

00:34:16,992 --> 00:34:23,119

Así que, por lo general, tendrá que tener o estar elaborando un programa de formación laboral

452

00:34:23,119 --> 00:34:30,159

para obtener una puntuación suficiente para conseguir una subvención para la formación laboral en sitios contaminados.

453

00:34:30,800 --> 00:34:32,879

Victoria Robinson: Gracias, Patricia.

454

00:34:32,879 --> 00:34:35,387

Siguiente pregunta de Maritza Álvarez.

455

00:34:35,411 --> 00:34:41,679

¿Los sitios contaminados se limitan a la tierra
o pueden incluir también las masas de agua

456

00:34:41,679 --> 00:34:45,768

como los ríos urbanos que atraviesan
comunidades muy industrializadas

457

00:34:45,792 --> 00:34:50,560

con la escorrentía que afecta
a las comunidades BIPOC?

458

00:34:51,280 --> 00:34:53,132

Elyse Sutkus: Gracias
por la pregunta.

459

00:34:53,156 --> 00:34:58,067

Por lo tanto, nuestras subvenciones son específicamente
para las propiedades de los sitios contaminados

460

00:34:58,091 --> 00:35:01,280

que necesitan evaluación y limpieza.

461

00:35:01,280 --> 00:35:06,640

Sé que hemos tenido

situaciones en las que si hay un río

462

00:35:06,640 --> 00:35:12,335

que atraviesa un sitio contaminado y

la comunidad está interesada en limpiar

463

00:35:12,359 --> 00:35:17,417

ese río o arroyo, puede haber una

investigación adicional al respecto.

464

00:35:17,441 --> 00:35:23,384

Pero la financiación se centra

realmente en los sitios contaminados

465

00:35:23,408 --> 00:35:27,839

que son tierra y

no masas de agua.

466

00:35:29,359 --> 00:35:30,880

Victoria Robinson: Gracias.

467

00:35:30,880 --> 00:35:32,622

Las siguientes preguntas.

468

00:35:32,646 --> 00:35:40,880

De... ¿nuestros fondos tribales son sólo
para las tribus reconocidas federalmente?

469

00:35:42,640 --> 00:35:48,320

Elyse Sutkus: Parece que mi colega está
escribiendo una respuesta a esa pregunta.

470

00:35:49,040 --> 00:35:50,320

Victoria Robinson: De acuerdo.

471

00:35:50,320 --> 00:35:52,560

Gracias.

472

00:35:52,560 --> 00:35:53,571

Siguiente pregunta.

473

00:35:53,595 --> 00:35:56,215

¿Mide EPA el

coste del ciclo de vida

474

00:35:56,239 --> 00:36:01,958

con consideraciones de la justicia ambiental, de dónde terminan los residuos limpiados de principio a fin?

475

00:36:01,982 --> 00:36:06,741

Debemos medir los impactos para garantizar que los residuos retirados de un lugar contaminado

476

00:36:06,765 --> 00:36:10,319

no se lleva a un

TSD/instalación aprobada

477

00:36:10,343 --> 00:36:13,133

que pueden afectar a una comunidad desprotegida,

478

00:36:13,157 --> 00:36:17,440

¿hay recursos que puedan ayudar?

479

00:36:18,480 --> 00:36:20,611

Patricia Overmeyer:

Esta es Patricia.

480

00:36:20,635 --> 00:36:22,339

Nuestro programa no lo mide.

481

00:36:22,363 --> 00:36:27,268

El Programa de Sitios Contaminados (Brownfields) no mide el coste del ciclo de vida de los residuos

482

00:36:27,292 --> 00:36:32,560

que se retira de los sitios contaminados aunque se utilice nuestra financiación para retirarlo,

483

00:36:32,560 --> 00:36:39,853

sin embargo, alguien de la Oficina de la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos

484

00:36:39,877 --> 00:36:43,058

en EPA puede tener más información,

485

00:36:43,082 --> 00:36:49,359

pero esto está más allá de
nuestra área de experiencia.

486

00:36:50,000 --> 00:36:52,000

Victoria Robinson: Muy bien, gracias.

487

00:36:52,000 --> 00:36:54,960

Siguiente pregunta de Amelina.

488

00:36:54,960 --> 00:37:00,401

¿Qué herramientas y criterios específicos utiliza
para identificar las comunidades desfavorecidas?

489

00:37:00,425 --> 00:37:04,587

¿A qué distancia de un sitio contaminado tiene
que estar una comunidad desfavorecida,

490

00:37:04,611 --> 00:37:09,839

para que el sitio esté
cubierto por Justice40?

491

00:37:10,480 --> 00:37:13,646

Elyse Sutkus: No estoy segura.

492

00:37:13,670 --> 00:37:17,120

Oh Patricia, ¿quieres

responder a eso?

493

00:37:17,220 --> 00:37:18,858

Patricia Overmeyer: Lo intentaré, lo intentaré.

494

00:37:18,882 --> 00:37:24,249

Así que la pregunta no es nada--

básicamente cuán cerca de la comunidad

495

00:37:24,373 --> 00:37:28,712

o básicamente cuando solicitas una

subvención para sitios contaminados

496

00:37:28,736 --> 00:37:32,633

puede solicitar una subvención para

la evaluación de toda la comunidad,

497

00:37:32,657 --> 00:37:35,828

una subvención para la
evaluación de un lugar específico

498

00:37:35,852 --> 00:37:39,760

y luego para las subvenciones de
limpieza se solicitan sitios específicos.

499

00:37:39,760 --> 00:37:43,712

Así que, en general, no tenemos
ningún criterio con respecto

500

00:37:43,736 --> 00:37:49,990

a la proximidad del sitio
contaminado a una población concreta,

501

00:37:50,014 --> 00:37:56,241

pero esperamos que nuestros solicitantes
proporcionen información sobre la comunidad

502

00:37:56,265 --> 00:38:04,568

que va a usurpar los beneficios
de evaluar o limpiar esa propiedad.

503

00:38:04,592 --> 00:38:08,720

Así que no ponemos
distancia si está al lado,

504

00:38:08,720 --> 00:38:12,308

si es, lo que--es un par de
cuadras o una milla de distancia,

505

00:38:12,332 --> 00:38:18,879

pero queremos que el solicitante nos explique
que durante el--si el sitio es evaluado

506

00:38:18,903 --> 00:38:20,963

y/o limpiado con nuestros fondos,

507

00:38:20,987 --> 00:38:26,055

queremos saber quién se va a beneficiar
de esa limpieza o de esa evaluación

508

00:38:26,079 --> 00:38:35,488

y esperamos que se conceda
más puntos a los solicitantes

509

00:38:35,512 --> 00:38:42,720

que puedan demostrar que las comunidades
desfavorecidas o con dificultades económicas,

510

00:38:42,720 --> 00:38:46,668

son, de hecho, las beneficiarias
de la subvención a los sitios contaminados

511

00:38:46,692 --> 00:38:51,520

y el proyecto que se va a financiar.

512

00:38:51,680 --> 00:38:52,100

Victoria Robinson: Gracias.

513

00:38:52,124 --> 00:38:54,846

Vamos a hacer las
siguientes tres preguntas,

514

00:38:54,870 --> 00:38:57,920

y entonces, eso no significa
que sea necesario que la cuarta

515

00:38:57,920 --> 00:38:59,678

o futuras preguntas no
van a ser respondidas,

516

00:38:59,702 --> 00:39:04,800

vamos a pasar a estas preguntas
de participación en un momento,

517

00:39:04,800 --> 00:39:07,599

responderemos a
las tres siguientes.

518

00:39:07,599 --> 00:39:09,200

Maureen Goulet.

519

00:39:09,200 --> 00:39:11,680

Espero estar pronunciando
eso correctamente.

520

00:39:11,680 --> 00:39:18,255

Dice que usted mencionó que ARP está buscando
eliminar las barreras a sitios contaminados.

521

00:39:18,279 --> 00:39:21,200

¿Puede explicar más al respecto?

522

00:39:21,200 --> 00:39:23,228

Elyse Sutkus: Puedo responder a eso,

523

00:39:23,252 --> 00:39:29,897

así que, como he mencionado, el programa ha destinado la financiación de ARP a nuestra asistencia técnica

524

00:39:29,921 --> 00:39:32,000

a los proveedores de sitios contaminados.

525

00:39:32,000 --> 00:39:35,108

Y esos proveedores son gratuitos y están disponibles para cualquier comunidad

526

00:39:35,132 --> 00:39:38,951

que tienen sitios contaminados por lo que existe el objetivo

527

00:39:38,975 --> 00:39:44,445

que estos proveedores están ahí para

ayudar a cualquier comunidad desfavorecida

528

00:39:44,469 --> 00:39:48,674

que tengan problemas con los sitios contaminados,
es gratis y está disponible para ellos

529

00:39:48,698 --> 00:39:52,079

para que se pongan en contacto con
estos proveedores para que les ayuden

530

00:39:52,079 --> 00:39:56,880

con la comprensión del proceso o la
comprensión del proceso de aplicación,

531

00:39:56,880 --> 00:40:01,599

u otros recursos que puedan
estar disponibles para ellos.

532

00:40:01,599 --> 00:40:08,000

Así que el objetivo es que esta financiación esté ahí
para ayudar a cualquiera, no sólo a los que tienen éxito

533

00:40:08,000 --> 00:40:11,839

solicitantes de nuestra subvención.

534

00:40:12,640 --> 00:40:14,319

Victoria Robinson: Gracias, Elyse.

535

00:40:14,319 --> 00:40:19,426

Siguiente pregunta

de David Brewster.

536

00:40:19,450 --> 00:40:26,960

¿Está EPA siguiendo la Resolución de la Cámara 4427

titulada Impuesto de reurbanización de sitios contaminados,

537

00:40:26,960 --> 00:40:30,319

Ley de Reautorización

de Incentivos de 2021?

538

00:40:30,319 --> 00:40:35,654

Aunque no es una fuente de financiación directa de la

EPA, es un programa de incentivos para la limpieza privada

539

00:40:35,678 --> 00:40:37,819

y el desarrollo de los sitios contaminados.

540

00:40:37,843 --> 00:40:44,560

Si EPA está siguiendo este proyecto de ley, ¿hay alguna información o actualización que pueda proporcionar?

541

00:40:44,560 --> 00:40:47,647

Patricia Overmeyer: Esta es Patricia.

542

00:40:47,671 --> 00:40:54,720

Lo estamos siguiendo un poco, no creo que el proyecto de ley tenga muchos copatrocinadores todavía,

543

00:40:54,720 --> 00:40:58,560

pero para aquellos que no están familiarizados con el proyecto de ley,

544

00:40:58,560 --> 00:41:04,711

hace varios años, hubo un incentivo fiscal federal para los sitios contaminados

545

00:41:04,735 --> 00:41:13,148

que era básicamente una forma de depreciación acelerada para esas empresas,

546

00:41:13,172 --> 00:41:16,000

que estaban limpiando
sitios contaminados

547

00:41:16,000 --> 00:41:23,707

que básicamente en lugar de amortizar el coste de
una limpieza a lo largo del ciclo de vida del equipo

548

00:41:23,731 --> 00:41:30,106

y la limpieza, el incentivo fiscal
permitió que todos esos costes

549

00:41:30,130 --> 00:41:39,736

para ser utilizado como depreciación
en el año que la limpieza se llevó a cabo.

550

00:41:39,760 --> 00:41:44,440

El crédito fiscal-- incentivo
fiscal debería decir,

551

00:41:44,464 --> 00:41:50,483

El incentivo fiscal terminó, creo,

en algún momento de 2011 o 2012,

552

00:41:50,607 --> 00:41:54,400

todavía no ha vuelto.

553

00:41:54,400 --> 00:41:58,828

Por lo general, solía ser parte de lo que solían llamar el paquete de extensores,

554

00:41:58,852 --> 00:42:06,249

que era una agrupación de incentivos fiscales que se aprueban cada dos años

555

00:42:06,273 --> 00:42:08,194

por el congreso como un paquete.

556

00:42:08,517 --> 00:42:11,090

Lo sacaron de ese paquete,

557

00:42:11,114 --> 00:42:18,214

porque ha tenido algunos problemas para conseguir suficientes patrocinadores en el congreso.

558

00:42:18,238 --> 00:42:23,981

Así que ahora mismo, creo
que hay un intento limitado,

559

00:42:24,005 --> 00:42:30,800

o un impulso limitado dentro de la
casa para poner esto en su lugar,

560

00:42:30,800 --> 00:42:36,400

pero hasta ahora, no creo que tenga
suficientes patrocinadores para volver

561

00:42:36,400 --> 00:42:43,218

a ese paquete de extensiones o para llegar
a través del comité y para volver por sí mismo.

562

00:42:43,242 --> 00:42:45,520

Victoria Robinson: Gracias, Patricia.

563

00:42:45,520 --> 00:42:48,741

Pregunta de Jacques Werle.

564

00:42:48,765 --> 00:42:55,920

¿Cómo se identifica o designa
primero un sitio contaminado?

565

00:42:56,839 --> 00:43:01,528

Elyse Sutkus: Así que un sitio contaminado
es realmente una propiedad

566

00:43:01,552 --> 00:43:05,376

que esté contaminada o
potencialmente contaminada.

567

00:43:05,400 --> 00:43:10,240

Por lo tanto, podría ser un sitio que
sólo se sospecha de la contaminación.

568

00:43:10,240 --> 00:43:15,359

Y, estos sitios pueden incluir
algo como una tintorería cerrada

569

00:43:15,359 --> 00:43:20,160

o taller de chapa y pintura,
gasolineras abandonadas, etc.

570

00:43:20,160 --> 00:43:22,828

Así que no estoy segura.

571

00:43:22,852 --> 00:43:27,111

Patricia si quieres hablar un poco más sobre todas las preguntas en cualquier momento--

572

00:43:27,135 --> 00:43:33,200

pero parte de nuestro programa es proporcionar financiación a las comunidades para evaluar estos lugares

573

00:43:33,200 --> 00:43:36,400

que se sospecha que están contaminados.

574

00:43:36,400 --> 00:43:41,839

Y ese es el principal objetivo de nuestra subvención de evaluación.

575

00:43:43,839 --> 00:43:45,988

Patricia Overmeyer: Sí, soy Patricia.

576

00:43:46,012 --> 00:43:50,444

Básicamente, cualquier propiedad puede ser realmente un sitio contaminado.

577

00:43:50,468 --> 00:43:54,828

Hay algunos--hay algunos sitios que consideramos que no son sitios contaminados,

578

00:43:54,852 --> 00:44:00,455

pero básicamente si una propiedad tiene mal aspecto o parece que está contaminada

579

00:44:00,479 --> 00:44:04,557

o se percibe que está contaminado, ese sitio podría ser un sitio contaminado

580

00:44:04,581 --> 00:44:09,520

excluimos un número muy limitado de sitios contaminados,

581

00:44:09,520 --> 00:44:13,847

y los excluimos básicamente porque no son-- no califican para nuestra financiación.

582

00:44:13,871 --> 00:44:18,143

Y hay sitios que están excluidos, los excluimos de la definición de sitio contaminado (brownfield),

583

00:44:18,167 --> 00:44:20,687

es básicamente cualquier sitio que es un sitio Superfund

584

00:44:20,711 --> 00:44:23,359

que básicamente entra en la lista de prioridades nacionales

585

00:44:23,359 --> 00:44:28,784

porque esa financiación tiene que venir de los contaminadores y o del Superfund.

586

00:44:28,808 --> 00:44:30,969

Y también excluimos las instalaciones federales,

587

00:44:30,993 --> 00:44:35,280

porque las instalaciones federales son propiedad del gobierno federal,

588

00:44:35,280 --> 00:44:40,366

alguna rama del ejército o del DOE o
alguna otra parte del gobierno federal,

589

00:44:40,390 --> 00:44:43,325

y por eso esas entidades son
responsables de la limpieza,

590

00:44:43,349 --> 00:44:47,328

por lo que no los incluimos en los sitios
contaminados, la definición de sitio contaminado

591

00:44:47,352 --> 00:44:52,480

y no les proporcionamos financiación
y luego hay otros sitios determinados

592

00:44:52,480 --> 00:44:55,768

algunos sitios bajo la Ley de
Conservación y Recuperación de Recursos.

593

00:44:55,792 --> 00:45:04,188

Y un par de un número muy menor de sitios en el

programa de banco de almacenamiento subterráneo

594

00:45:04,212 --> 00:45:08,400

si ya están--si los tanques de almacenamiento
subterráneo tienen fugas en los estados de restauración

595

00:45:08,400 --> 00:45:14,668

se financian con el menor fondo
fiduciario, entonces no los incluimos.

596

00:45:15,680 --> 00:45:19,348

El congreso hizo muy amplia
la definición de sitio contaminado

597

00:45:19,372 --> 00:45:24,879

para que las comunidades puedan hacer
uso de nuestros fondos y puedan solicitar

598

00:45:24,903 --> 00:45:31,119

y hacer uso de nuestros fondos, por lo que tenemos mucho
cuidado de no restringir los sitios de la definición

599

00:45:31,119 --> 00:45:38,160

siempre que no entren en
esas pocas categorías excluidas.

600

00:45:38,560 --> 00:45:44,079

Victoria Robinson: Muchas gracias Patricia, y
esta pregunta voy a dirigirla a Matthew y Charles,

601

00:45:44,079 --> 00:45:49,676

y mientras respondemos a esa pregunta,
pasaremos a la siguiente serie de preguntas

602

00:45:49,700 --> 00:45:55,128

y daremos instrucciones sobre cómo vamos
a manejar la sesión de esa conversación.

603

00:45:55,152 --> 00:45:59,511

Así que Matthew y Charles, la
pregunta es de Melinda Bouquet.

604

00:45:59,535 --> 00:46:08,240

¿Existen criterios para definir "desfavorecido", es decir,
ingresos inferiores a la media u otros criterios similares?

605

00:46:08,960 --> 00:46:11,348

Matthew Tejada: Sí, así

que hay un poco de lenguaje

606

00:46:11,372 --> 00:46:15,252

y no lo he leído en un par de meses,

está sentado en mi estante justo ahí.

607

00:46:15,276 --> 00:46:21,119

Sin embargo, hay un poco de lenguaje

en la actual Orden Ejecutiva 14008

608

00:46:21,119 --> 00:46:28,738

sobre lo que significa desfavorecido,

pero gran parte de esa orden

609

00:46:28,762 --> 00:46:33,599

es que el CEQ, el Consejo de

Calidad Ambiental de la Casa Blanca,

610

00:46:33,599 --> 00:46:39,200

así como la Oficina de Gestión del Presupuesto,

que es otra parte de la Casa Blanca,

611

00:46:39,200 --> 00:46:46,108

se encargan de producir una herramienta, una nueva
herramienta, una herramienta de justicia climática y ambiental,

612

00:46:46,132 --> 00:46:50,640

una herramienta de evaluación de la
justicia climática y económica... perdón

613

00:46:50,640 --> 00:46:57,440

y esa herramienta-- supongo que su propósito
principal, tal vez su único propósito

614

00:46:57,440 --> 00:47:02,400

es delimitar lo que es una
comunidad desfavorecida.

615

00:47:02,400 --> 00:47:06,208

Eso es lo que se está trabajando a un
nivel muy alto en la Casa Blanca

616

00:47:06,232 --> 00:47:12,720

y nosotros, como mucha gente del
público, tenemos mucha curiosidad

617

00:47:12,720 --> 00:47:16,730

para ver qué contiene esa
herramienta una vez que se haga pública,

618

00:47:16,754 --> 00:47:23,200

aún no ha salido, no hemos
revisado una versión ni nada,

619

00:47:23,200 --> 00:47:26,800

así que tenemos
curiosidad por eso.

620

00:47:26,800 --> 00:47:32,474

Creo que contendrá, probablemente
contendrá mucha información diferente,

621

00:47:32,498 --> 00:47:36,960

obviamente el clima y la
economía están en su título,

622

00:47:36,960 --> 00:47:43,920

Me imagino que también contendrá

información demográfica, de ingresos,

623

00:47:43,920 --> 00:47:49,598

tal vez otros conjuntos de datos ambientales

o de salud o de vivienda, ya veremos,

624

00:47:49,622 --> 00:47:52,720

todo se está manejando en la Casa Blanca

625

00:47:52,720 --> 00:47:57,828

y se determinará para la aplicación

a largo plazo de Justice40

626

00:47:57,852 --> 00:48:05,559

exactamente qué comunidades de Estados

Unidos están designadas como desfavorecidas.

627

00:48:06,319 --> 00:48:08,108

Victoria Robinson: Muchas gracias, Matt.

628

00:48:08,132 --> 00:48:10,988

Al pasar a la siguiente

sección de la convocatoria,

629

00:48:11,012 --> 00:48:16,000

es la sesión de escucha
y diálogo que será--

630

00:48:16,000 --> 00:48:20,975

tiene varias preguntas sobre las que el programa
de sitios contaminados desearía recibir su opinión.

631

00:48:20,999 --> 00:48:26,160

Para participar, te pedimos que aportes cualquier
comentario o pregunta en el chat de preguntas y respuestas,

632

00:48:26,160 --> 00:48:30,079

por favor, vayan y escriban sus preguntas como
algunos de ustedes ya han estado haciendo.

633

00:48:30,079 --> 00:48:35,119

Cuando se le pida, vamos a pedirle
ahora mismo que levante la mano

634

00:48:36,319 --> 00:48:38,927

para indicar que desea

hacer una pregunta.

635

00:48:38,951 --> 00:48:42,564

Si utiliza un teléfono, pulse

*9 para levantar la mano

636

00:48:42,588 --> 00:48:46,053

y luego cuando veremos que

es su turno de hacer una pregunta

637

00:48:46,077 --> 00:48:49,037

te llamaremos y te daremos la

última llamada, los últimos tres dígitos

638

00:48:49,061 --> 00:48:52,348

de su número de teléfono y se le pedirá

que hable en ese momento.

639

00:48:52,372 --> 00:48:55,528

Y una vez más, por favor, limiten sus

preguntas o comentarios a un minuto

640

00:48:55,552 --> 00:48:58,327

para permitir que el mayor
número de personas haga preguntas.

641

00:48:58,351 --> 00:49:03,408

Así que voy a devolverle la palabra a
Elyse para que empiece con sus preguntas

642

00:49:03,432 --> 00:49:07,280

sobre los que le gustaría
recibir comentarios.

643

00:49:07,760 --> 00:49:09,440

Elyse Sutkus: Gracias, Victoria.

644

00:49:09,440 --> 00:49:14,188

En esta primera diapositiva tenemos
un par de preguntas para romper el hielo.

645

00:49:14,212 --> 00:49:19,017

Así que buscamos que alguno de
ustedes nos dé una respuesta a esto.

646

00:49:19,041 --> 00:49:21,448

¿Hay sitios contaminados en su comunidad?

647

00:49:21,472 --> 00:49:27,705

¿Y conoce los recursos, en particular los de la EPA para la evaluación de los sitios contaminados,

648

00:49:27,729 --> 00:49:31,839

limpieza, reutilización, formación laboral y asistencia técnica?

649

00:49:31,839 --> 00:49:39,400

Así que, por favor, como ha dicho Victoria, siéntase libre de responder en el chat o de levantar la mano.

650

00:49:44,960 --> 00:49:49,440

Victoria Robinson: Muy bien, vamos a tener a Michelle Jackson.

651

00:49:49,440 --> 00:49:53,040

Puedes continuar y activar el micrófono.

652

00:49:53,040 --> 00:49:58,528

Michelle Jackson: Sí, estoy al tanto de la financiación

para la limpieza de sitios contaminados

653

00:49:58,552 --> 00:50:04,079

pero parece que sólo va
a las grandes empresas.

654

00:50:04,079 --> 00:50:12,400

Así que no sé de ninguna pequeña, vivo en la
ciudad de Detroit, vivo en el lado este de Detroit.

655

00:50:12,400 --> 00:50:20,028

Sé que FIAT hizo la expansión, recibieron
algunos fondos para sitios contaminados

656

00:50:20,052 --> 00:50:24,756

y también un nuevo proyecto
que es muy grande por aquí

657

00:50:24,780 --> 00:50:30,609

donde recientemente han
derribado la antigua fábrica de Cadillac

658

00:50:30,633 --> 00:50:33,146

que estaba junto al
aeropuerto de la ciudad.

659

00:50:33,170 --> 00:50:38,692

Así que el dinero está ahí fuera pero no
veo ningún... no veo ningún remanente

660

00:50:38,716 --> 00:50:43,475

para las comunidades más pequeñas,

661

00:50:43,499 --> 00:50:49,599

me parece que básicamente va dirigido a las
corporaciones más grandes.

662

00:50:52,800 --> 00:50:53,368

Gracias.

663

00:50:53,392 --> 00:50:57,520

Victoria Robinson: Muchas gracias.

Elyse Sutkus: Gracias, Michelle.

664

00:51:00,079 --> 00:51:05,960

Victoria Robinson: ¿Alguien más tiene alguna

pregunta o comentario que quiera añadir?

665

00:51:11,440 --> 00:51:15,200

Bien, alguien preguntó si podíamos mostrar a los oradores en lugar de la diapositiva.

666

00:51:16,880 --> 00:51:23,680

Va a ser un poco más difícil poder hacer ambas cosas.

667

00:51:23,680 --> 00:51:28,268

Perderíamos las preguntas por el momento.

668

00:51:28,292 --> 00:51:32,319

Así que dejaré que Elyse decida cómo quiere avanzar en eso.

669

00:51:32,319 --> 00:51:37,160

Elyse Sutkus: ¿Todavía puedes ver a los oradores en la parte lateral?

670

00:51:37,520 --> 00:51:40,249

Matthew Tejada: Deberías ser capaz
de cambiar la vista donde obtienes

671

00:51:40,273 --> 00:51:47,754

no los pequeños cuadrados de los oradores,
sino cuadrados más grandes junto a la diapositiva,

672

00:51:47,778 --> 00:51:50,200

pero sí nosotros--

673

00:51:50,480 --> 00:51:54,968

intentamos, en la medida de lo posible, ofrecer
a la gente los elementos visuales que desea

674

00:51:54,992 --> 00:52:01,336

pero no somos expertos y esta no es una
plataforma diseñada específicamente para ello,

675

00:52:01,360 --> 00:52:04,680

así que haremos lo
mejor que podamos.

676

00:52:04,800 --> 00:52:07,359

Victoria Robinson: Gracias, Matt.

677

00:52:08,880 --> 00:52:11,348

¿Alguien más tiene
alguna pregunta?

678

00:52:11,372 --> 00:52:14,887

Elyse Sutkus: Si no hay ningún otro
asistente que quiera comentar esto,

679

00:52:14,911 --> 00:52:18,532

podemos pasar a las
siguientes preguntas.

680

00:52:18,556 --> 00:52:21,280

Victoria Robinson: Bien, lo haremos ahora.

681

00:52:21,920 --> 00:52:25,928

Muy bien, esto llega a
un poco más del corazón

682

00:52:25,952 --> 00:52:29,599

de lo que estamos tratando de obtener

comentarios de todos ustedes.

683

00:52:29,599 --> 00:52:34,241

Así que nos gustaría preguntarle qué barreras o desafíos ve para las comunidades desfavorecidas

684

00:52:34,265 --> 00:52:37,119

en el acceso a los recursos de las sitios contaminados?

685

00:52:37,119 --> 00:52:42,800

¿Y hay alguna estrategia que recomiende para ayudar a EPA a concienciar

686

00:52:42,800 --> 00:52:49,599

y aumentar el acceso a estos recursos, en particular en las comunidades desfavorecidas?

687

00:52:56,240 --> 00:52:58,829

Victoria Robinson: Si quieres seguir adelante y responder a eso en directo, adelante.

688

00:52:58,853 --> 00:53:06,720

Bien, Maureen, seguiré adelante y Maureen Goulet--
puedes continuar y activar tu micrófono.

689

00:53:10,079 --> 00:53:14,440

¿Puedes activar tu micrófono, Maureen?

690

00:53:14,720 --> 00:53:18,800

Maureen Goulet: Hola, esto es un poco en la misma
línea de la respuesta en la pregunta anterior

691

00:53:18,800 --> 00:53:24,712

y que la-- creo que mucha de la gente que
está trabajando localmente en los municipios

692

00:53:24,736 --> 00:53:30,000

y las comunidades se centran
en la recuperación económica

693

00:53:30,000 --> 00:53:35,148

y no necesariamente
en el aspecto comunitario

694

00:53:35,172 --> 00:53:37,920

aunque es una parte importante.

695

00:53:37,920 --> 00:53:40,960

Sólo creo que siempre

hay una prioridad en

696

00:53:40,960 --> 00:53:46,640

reurbanización de propiedades que ahora

van a entrar en la lista de impuestos.

697

00:53:53,680 --> 00:53:58,880

Victoria Robinson: Gracias.

Elyse Sutkus: Gracias, Maureen.

698

00:53:58,880 --> 00:54:02,528

Victoria Robinson: Ahora Vanessa

Gordon ha escrito un comentario que

699

00:54:02,552 --> 00:54:07,839

los desafíos y barreras incluyen el acceso
a la tecnología, los factores lingüísticos

700

00:54:07,839 --> 00:54:11,839

apoyo de los responsables
de la toma de decisiones.

701

00:54:14,960 --> 00:54:22,319

Y también añade el uso de las bibliotecas
públicas como medio de comunicación.

702

00:54:22,319 --> 00:54:27,920

Creo que eso es probablemente una respuesta
a la preocupación por la brecha digital.

703

00:54:34,160 --> 00:54:39,839

¿Alguien más tiene alguna pregunta
o comentario a estas dos preguntas?

704

00:54:44,079 --> 00:54:46,799

Susan Alsner.

705

00:54:46,799 --> 00:54:51,480

Puedes continuar y activar tu micrófono.

706

00:54:52,240 --> 00:54:55,617

Susan Alsner: Sí, me gustaría hacer la

sugerencia de que la formación adicional

707

00:54:55,641 --> 00:55:00,447

que podría ofrecerse sería el desarrollo de capacidades para participar en la creación de herramientas digitales

708

00:55:00,471 --> 00:55:03,200

que está ocurriendo como parte de Justice40.

709

00:55:03,200 --> 00:55:08,559

Las voces de la comunidad son realmente necesarias allí, pero las conversaciones suelen ser muy técnicas

710

00:55:08,559 --> 00:55:12,727

y hace que sea difícil para la gente saber dónde conectarse,

711

00:55:12,751 --> 00:55:19,319

así que la formación abierta para eso sería increíblemente valioso, gracias.

712

00:55:20,079 --> 00:55:22,559

Elyse Sutkus: Gracias, Susan.

713

00:55:22,559 --> 00:55:23,581

Matthew Tejada: Gracias, Susan.

714

00:55:23,605 --> 00:55:29,760

Sí, creo que en general con Justice40, una de las cosas que todos han identificado es

715

00:55:29,760 --> 00:55:34,799

que hay una enorme necesidad de crear capacidades no sólo para las comunidades,

716

00:55:34,799 --> 00:55:40,000

sino también para los socios comunitarios, especialmente a nivel local,

717

00:55:40,000 --> 00:55:46,799

ya sean ciudades o municipios o instituciones académicas, incluso sólo escuelas locales,

718

00:55:46,799 --> 00:55:50,240

hay una gran necesidad

de crear capacidades.

719

00:55:50,240 --> 00:55:53,546

Así que estamos esperanzados como
sé que mucha gente está esperanzada

720

00:55:53,570 --> 00:56:01,040

que en las próximas decisiones presupuestarias
que se están preparando ahora mismo

721

00:56:01,040 --> 00:56:06,828

que habrá recursos para una
realidad completamente diferente

722

00:56:06,852 --> 00:56:12,079

en términos de desarrollo de capacidades
para las comunidades y sus socios locales.

723

00:56:12,079 --> 00:56:17,119

Mientras tanto y
reconociendo cosas como

724

00:56:17,119 --> 00:56:22,569

las comunidades no tienen los recursos para solicitar
las subvenciones que Melinda puso en el chat

725

00:56:22,593 --> 00:56:26,805

o en el chat de preguntas o la
persistencia de una brecha digital

726

00:56:26,829 --> 00:56:30,799

y la necesidad de salir a lugares
como las bibliotecas públicas.

727

00:56:30,799 --> 00:56:38,079

Estas son grandes
sugerencias de recordatorios

728

00:56:38,079 --> 00:56:43,760

incluso mientras esperamos que
lleguen nuevos recursos,

729

00:56:43,760 --> 00:56:46,548

este tipo de reuniones y otras cosas
que estamos tratando de sacar a la luz

730

00:56:46,572 --> 00:56:50,908

tan rápido como podamos son nuestros
intentos de intentar salvar algunas de esas

731

00:56:50,932 --> 00:56:56,400

o al menos reconocer y elevar estas
necesidades de forma más amplia,

732

00:56:56,400 --> 00:57:00,028

no sólo para la porción de los sitios
contaminados, sino para todos en EPA

733

00:57:00,052 --> 00:57:04,928

ya sea que estén involucrados en Justice40 o no
y realmente agradezco el Programa de Sitios Contaminados

734

00:57:04,952 --> 00:57:09,668

por ser uno de los primeros en
entrar en este espacio con nosotros

735

00:57:09,692 --> 00:57:13,920

y tener estas--exactamente
el tipo de conversación abierta

736

00:57:13,920 --> 00:57:17,119

y que me respondan

todos ustedes.

737

00:57:17,760 --> 00:57:22,160

Patricia Overmeyer: Bueno, esta es Patricia.

738

00:57:22,160 --> 00:57:26,000

Siento no haberme dado cuenta de que

no estaba, no tenía la cámara encendida.

739

00:57:26,024 --> 00:57:30,880

Así que sí, hay varias preguntas

sobre--varios comentarios en el--

740

00:57:30,880 --> 00:57:35,359

que la gente ha hecho sobre que las

comunidades no tienen la capacidad

741

00:57:35,359 --> 00:57:39,830

o no tener disponibilidad de recursos,

742

00:57:39,854 --> 00:57:44,960

por favor, sepan que cada comunidad, cada organización sin ánimo de lucro, todos ustedes

743

00:57:44,960 --> 00:57:49,248

pueden aprovechar nuestra asistencia técnica a los proveedores de sitios contaminados.

744

00:57:49,272 --> 00:57:54,043

Tenemos varios proveedores, ponemos el enlace a nuestra web

745

00:57:54,067 --> 00:58:01,516

donde puede obtener información sobre quién es el proveedor en su región y su barrio

746

00:58:01,540 --> 00:58:08,028

pero todos estos proveedores de asistencia técnica son pagados por EPA y están a su disposición.

747

00:58:08,052 --> 00:58:11,988

Así que si tienes preguntas sobre cómo puede solicitar una subvención para sitios contaminados,

748

00:58:12,012 --> 00:58:14,488

si necesitas ayuda para solicitar
una subvención para sitios contaminados,

749

00:58:14,512 --> 00:58:17,928

si tienes preguntas sobre los
sitios contaminados en su comunidad

750

00:58:17,952 --> 00:58:22,720

si el terreno es un sitio contaminado, cómo
hacer una evaluación, cómo leer una evaluación

751

00:58:22,720 --> 00:58:26,288

que fue hecho por otra persona, estos
proveedores están disponibles para ti.

752

00:58:26,312 --> 00:58:31,569

Puedes llamarlos y hacerles estas preguntas
y podrás obtener asistencia técnica gratuita

753

00:58:31,593 --> 00:58:32,546

de nuestros proveedores.

754

00:58:32,570 --> 00:58:37,190

Realmente animo a la gente a que aproveche al máximo estos recursos, ya que están a su disposición

755

00:58:37,214 --> 00:58:40,640

y si vas a sus sitios web,
también verán que tienen

756

00:58:40,640 --> 00:58:45,904

por lo general, tienen muchos talleres y seminarios web para ayudarte a empezar

757

00:58:45,928 --> 00:58:51,240

y reflexionar sobre los retos de los sitios contaminados en sus comunidades.

758

00:58:52,079 --> 00:58:54,079

Victoria Robinson: Gracias, Patricia.

759

00:58:54,079 --> 00:58:59,599

Tenemos una pregunta, creo que podría dirigirse más a Matthew de nuevo.

760

00:58:59,599 --> 00:59:04,647

Si Justice40 no está claramente definida,
¿pueden otras cuestiones comunitarias

761

00:59:04,671 --> 00:59:10,640

como la violencia, la delincuencia y el acceso a
servicios como las guarderías, se incluyan como factores

762

00:59:10,640 --> 00:59:13,040

para las poblaciones sensibles?

763

00:59:13,040 --> 00:59:15,920

Matthew Tejada: Esa
es una gran pregunta.

764

00:59:16,640 --> 00:59:21,236

Para recordar una de las cosas...
creo que sí, creo que son grandes cosas

765

00:59:21,260 --> 00:59:25,402

y cuando empezamos a hablar de las realidades
a las que se enfrentan las comunidades

766

00:59:25,426 --> 00:59:29,727

con las preocupaciones de la justicia ambiental en EPA y el examen de cosas como los impactos acumulativos,

767

00:59:29,751 --> 00:59:32,993

esas son definitivamente algunas de las cosas de las que hablamos

768

00:59:33,017 --> 00:59:37,520

y que queremos insertar en la conversación para apreciar realmente

769

00:59:37,520 --> 00:59:42,172

lo que las comunidades más sobrecargadas y vulnerables afrontan en su realidad.

770

00:59:42,196 --> 00:59:45,355

Pero para a repetir una cosa que dije antes,

771

00:59:45,379 --> 00:59:50,319

no somos los que vamos a tomar la decisión sobre lo que realmente va en la herramienta

772

00:59:50,319 --> 00:59:55,920

que define qué comunidades
están o no desfavorecidas.

773

00:59:55,920 --> 01:00:02,880

Sin embargo, sólo por experiencia, al haber
dirigido EJSscreen durante mucho tiempo en EPA,

774

01:00:06,079 --> 01:00:09,188

una de las cosas más importantes
cuando estás mirando las cosas

775

01:00:09,212 --> 01:00:14,960

como la violencia o la delincuencia o
los servicios de guardería,

776

01:00:14,960 --> 01:00:17,200

uno de los mayores
obstáculos que tenemos es

777

01:00:17,200 --> 01:00:23,280

"Bien, ¿dónde están los datos y cuán

precisos son esos datos?"

778

01:00:23,280 --> 01:00:26,781

Porque para la justicia ambiental necesitamos
que sea justo a nivel de la comunidad,

779

01:00:26,805 --> 01:00:29,448

no puede ser como "Bueno,
hay 20 de estos en un condado"

780

01:00:29,472 --> 01:00:34,640

eso no nos ayuda, necesitamos
datos reales a escala de barrio

781

01:00:34,640 --> 01:00:37,486

pero necesitamos que esté
disponible para todo Estados Unidos

782

01:00:37,510 --> 01:00:43,200

y esa es una de las cosas que muchos de los
conjuntos de datos que miramos en EJSCREEN

783

01:00:43,200 --> 01:00:48,192

es realmente difícil porque podemos tener un conjunto de datos que se ve muy bien hasta que se sale

784

01:00:48,216 --> 01:00:52,559

en una población rural o hasta que se mire a Alaska,

785

01:00:52,559 --> 01:00:54,963

y entonces los datos empiezan a desaparecer

786

01:00:54,987 --> 01:00:59,520

y hay una desigualdad inherente en el uso de los datos

787

01:00:59,520 --> 01:01:04,107

que funciona muy bien para algunas comunidades pero no muy bien para otras

788

01:01:04,131 --> 01:01:09,067

sobre todo si queremos utilizar esos datos para algo como la asignación de recursos.

789

01:01:09,091 --> 01:01:16,559

Necesitamos datos que sean justos
que sean equitativos por su naturaleza

790

01:01:16,559 --> 01:01:19,119

y a veces las cosas
que la gente piensa

791

01:01:19,119 --> 01:01:22,347

que obviamente deberíamos
tener acceso en el gobierno federal,

792

01:01:22,371 --> 01:01:25,827

en realidad no, podrían
no existir en esas formas

793

01:01:25,851 --> 01:01:31,948

pero, de nuevo, a efectos
de la definición de Justice40

794

01:01:31,972 --> 01:01:37,347

de la comunidad desfavorecida,
esas decisiones se van a tomar sobre

795

01:01:37,371 --> 01:01:40,480

en la Casa Blanca, no en EPA.

796

01:01:40,480 --> 01:01:44,917

Patricia Overmeyer: Sí, soy Patricia yo
también añadiría para recordar que Justice40

797

01:01:44,941 --> 01:01:48,887

no es un programa de EPA, así
que para responder a esa pregunta,

798

01:01:48,911 --> 01:01:55,698

hay otros--Departamento de Justicia, Departamento
de Educación, Salud y Servicios Humanos

799

01:01:55,722 --> 01:01:59,588

y Vivienda y Desarrollo Urbano,

800

01:01:59,612 --> 01:02:02,667

todas estas agencias y departamentos,
el Departamento de Transporte

801

01:02:02,691 --> 01:02:05,812

forman parte de Justice40 y
sus programas de subvenciones

802

01:02:05,836 --> 01:02:08,720

podría cubrir algunos de los
puntos que se mencionaron

803

01:02:08,720 --> 01:02:11,667

como la violencia y el cuidado
de los niños y la vivienda

804

01:02:11,691 --> 01:02:18,468

puede incluirse en Justice40 en el marco de
los programas de otros departamentos y agencias

805

01:02:18,492 --> 01:02:24,799

sólo que tal vez no se vean afectados
específicamente por las subvenciones de EPA.

806

01:02:24,799 --> 01:02:28,588

Matthew Tejada: Y no estoy
seguro de que Victoria, Megan Smith

807

01:02:28,612 --> 01:02:33,744

está poniendo mucha información sobre una comunidad de datos y tecnología de código abierto Justice40.

808

01:02:33,768 --> 01:02:39,175

¿Todo el mundo puede ver eso? ¿Todos pueden ver las preguntas de los demás o sólo nosotros podemos verlas?

809

01:02:39,199 --> 01:02:42,720

Victoria Robinson: Acabo de hacer que responda en directo

810

01:02:42,720 --> 01:02:46,127

porque iba a subirlo y luego podría leerlo,

811

01:02:46,151 --> 01:02:50,118

pero sí, ahora lo he puesto en directo para que la gente pueda ver las sugerencias de Megan

812

01:02:50,142 --> 01:02:55,680

sobre la colaboración de la comunidad de datos abiertos y tecnología que se está llevando a cabo para Justice40.

813

01:02:55,680 --> 01:02:58,960

Matthew Tejada: Gracias por eso Megan, es realmente genial.

814

01:02:58,960 --> 01:03:00,537

Victoria Robinson: Muy bien, maravilloso.

815

01:03:00,561 --> 01:03:04,448

Había una pregunta sobre la cual una persona siente curiosidad

816

01:03:04,472 --> 01:03:08,673

en cuanto a lo que EPA está haciendo actualmente en términos de concientizar

817

01:03:08,697 --> 01:03:12,160

y aumentar el acceso a estas subvenciones y ayudas.

818

01:03:12,160 --> 01:03:16,710

Incluso pensando en el contexto de esta convocatoria, no creo que el registro haya dicho

819

01:03:16,734 --> 01:03:18,281

que se centraría en
los sitios contaminados,

820

01:03:18,305 --> 01:03:22,480

¿cómo nos aseguramos de que las
personas adecuadas participen?

821

01:03:25,404 --> 01:03:26,565

Elyse Sutkus: Creo que
puedo responder a eso.

822

01:03:26,589 --> 01:03:27,404

Matthew Tejada: Ahí lo tienes.

823

01:03:30,079 --> 01:03:32,528

Elyse Sutkus: Así que quería mencionar
y mencionaré más adelante también

824

01:03:32,552 --> 01:03:35,907

tenemos un listserv de sitios contaminados
al que la gente puede apuntarse

825

01:03:35,931 --> 01:03:42,108

para recibir actualizaciones sobre nuestro programa,
nuestros anuncios de subvenciones, seminarios web, recursos

826

01:03:42,132 --> 01:03:43,760

que están disponibles.

827

01:03:43,760 --> 01:03:48,480

Las oficinas regionales de EPA para sitios contaminados
también llevan a cabo actividades de divulgación

828

01:03:48,480 --> 01:03:53,520

para los estados, las tribus y los
territorios que abarcan sus regiones,

829

01:03:53,520 --> 01:03:57,119

por lo que también se está llevando
a cabo esa labor de divulgación.

830

01:03:57,119 --> 01:04:03,359

Ahora permítanme dejar el enlace para nuestro--No
estoy segura de la mejor manera de compartir esto.

831

01:04:03,359 --> 01:04:07,680

No sé si puedo escribir las respuestas en el chat de preguntas y respuestas, pero alguien más puede compartirlas

832

01:04:07,680 --> 01:04:09,359

en el grupo.

833

01:04:09,359 --> 01:04:11,028

Victoria Robinson: Sí.

834

01:04:11,052 --> 01:04:14,568

Charles Lee: También puedo decir que creo que esta es una gran pregunta

835

01:04:14,592 --> 01:04:20,848

y al menos que pensemos más en el largo plazo y en una mayor coordinación

836

01:04:20,872 --> 01:04:23,839

respecto a enfocarnos este tipo de participación.

837

01:04:23,839 --> 01:04:29,680

Estas sesiones son sólo
las primeras que presentan

838

01:04:29,680 --> 01:04:34,130

información y empiezan a tener participación
en torno a un programa concreto,

839

01:04:34,154 --> 01:04:37,200

pero cada uno de los
programas va a seguir haciendo

840

01:04:37,200 --> 01:04:43,039

su propia divulgación y su propia participación,
como ha sugerido o indicado Elyse

841

01:04:43,039 --> 01:04:46,559

en términos del Programa
de Sitios Contaminados.

842

01:04:47,680 --> 01:04:50,240

Victoria Robinson: Gracias, Charles.

843

01:04:50,240 --> 01:04:54,628

Elyse Sutkus: Y también quería mencionar
que nuestra oficina se coordina con la OEJ,

844

01:04:54,652 --> 01:04:58,240

así que cuando se publican cosas
como las directrices de las subvenciones,

845

01:04:58,240 --> 01:05:05,520

también se publican en el listserv de
EJ para ayudar a la gente a estar al tanto.

846

01:05:06,079 --> 01:05:08,181

Victoria Robinson: Gracias, Elyse.

847

01:05:08,205 --> 01:05:11,128

Bruce Mendelson,
tienes la mano levantada,

848

01:05:11,152 --> 01:05:14,880

puedes continuar y activar tu micrófono.

849

01:05:15,839 --> 01:05:17,817

Bruce Mendelson: Hola, gracias.

850

01:05:17,841 --> 01:05:23,488

Estoy de acuerdo con la estrategia para--
esto es a la cuestión de la concientización.

851

01:05:23,512 --> 01:05:27,548

Un colega mencionó la posibilidad
de recurrir a las bibliotecas locales,

852

01:05:27,572 --> 01:05:33,868

sí y comprometer a las organizaciones
y líderes de las comunidades objetivo

853

01:05:33,892 --> 01:05:36,339

con materiales relevantes para ellos.

854

01:05:36,363 --> 01:05:42,207

Así que una de las cosas que estamos haciendo para
atraer y reclutar a los participantes potenciales

855

01:05:42,231 --> 01:05:46,348

en nuestra subvención para el desarrollo de la mano de obra y la formación laboral en el ámbito del medio ambiente

856

01:05:46,372 --> 01:05:49,920

es traduciendo los folletos a varios idiomas,

857

01:05:49,920 --> 01:05:54,720

español, portugués, mandarín, vietnamita, etc.

858

01:05:54,720 --> 01:06:00,880

y la participación de los líderes de esas comunidades como fuentes creíbles.

859

01:06:00,880 --> 01:06:02,539

Gracias.

860

01:06:02,563 --> 01:06:04,563

Victoria Robinson: Gracias, Bruce.

Elyse Sutkus: Gracias, Bruce.

861

01:06:09,119 --> 01:06:15,599

Victoria Robinson: Vale, Megan
va a--tiene la mano levantada.

862

01:06:16,960 --> 01:06:17,979

Adelante, Megan.

863

01:06:18,003 --> 01:06:21,627

Megan: Colegas, es un placer estar
con todos, gracias por esta información.

864

01:06:21,651 --> 01:06:24,960

Sólo quería un poco más para
que la gente sea consciente,

865

01:06:24,960 --> 01:06:27,680

uno de los grandes retos que
tenemos en nuestra sociedad

866

01:06:27,704 --> 01:06:30,720

es que nos metemos en silos y
muchos de los colegas de datos técnicos

867

01:06:30,720 --> 01:06:36,240

están en un silo separado de los sorprendentes
líderes de la EJ de toda la vida.

868

01:06:36,240 --> 01:06:39,728

Algunos líderes de la EJ son científicos de
datos, otros son activistas comunitarios,

869

01:06:39,752 --> 01:06:42,000

algunos son científicos,
tantas cosas diferentes.

870

01:06:42,000 --> 01:06:45,928

Lo que intentamos hacer con el grupo
de código abierto que acoge la OMB

871

01:06:45,952 --> 01:06:50,148

en el Servicio Digital de los Estados Unidos--
no creamos este grupo, soy de la Región 7

872

01:06:50,172 --> 01:06:54,720

pero lo abrieron, está tratando de asegurarse de
que los nativos de la tecnología que están allí

873

01:06:54,720 --> 01:06:57,370

están escuchando a más líderes
y compañeros de equipo de EJ

874

01:06:57,394 --> 01:07:00,563

y es un grupo mucho
más interdisciplinar.

875

01:07:00,587 --> 01:07:06,000

Y así, el taller del lunes 20 de septiembre
del que-- Creo que hay tres publicaciones aquí,

876

01:07:06,000 --> 01:07:08,965

si los pones en directo la gente puede ver
todos los enlaces y correos electrónicos.

877

01:07:08,989 --> 01:07:12,488

Shelby Switzer en la OMB, alguien a quien puedes
enviar un correo electrónico si lo necesitas.

878

01:07:12,512 --> 01:07:17,280

La gente espera conectarse mejor
y comenzar ese trabajo en equipo

879

01:07:17,280 --> 01:07:21,487

porque ahora tenemos

Internet y queremos utilizarlo

880

01:07:21,511 --> 01:07:25,458

para ser mucho más acelerados en nuestro

trabajo en equipo interdisciplinario

881

01:07:25,482 --> 01:07:28,573

para poder avanzar más

rápido por mucho menos dinero.

882

01:07:28,597 --> 01:07:34,656

Estoy utilizando todas las herramientas del universo

junto con la ayuda de los colegas del gobierno.

883

01:07:34,680 --> 01:07:35,920

Gracias.

[SONIDO DE NOTIFICACIÓN]

884

01:07:36,319 --> 01:07:38,960

Victoria Robinson: Gracias, Megan.

885

01:07:39,200 --> 01:07:42,079

Tenemos otra persona
que escribió que

886

01:07:42,079 --> 01:07:46,559

considerando que las comunidades indígenas no
reconocidas a nivel federal no pueden optar

887

01:07:46,559 --> 01:07:51,665

a la financiación de los sitios contaminados, ¿podrían
ser reconocidas como comunidades desfavorecidas

888

01:07:51,689 --> 01:07:55,680

cuando no pueden acceder a los lugares
tradicionales locales para la ceremonia

889

01:07:55,680 --> 01:07:59,119

debido a la contaminación del agua?

890

01:08:00,640 --> 01:08:05,835

Matthew Tejada: Vaya, puedes dejarme--
estaba escuchando eso, oh ahí está.

891

01:08:05,859 --> 01:08:10,319

Déjame leerlo rápidamente para asegurarme de que entiendo el punto.

892

01:08:10,319 --> 01:08:14,319

Las comunidades indígenas no pueden optar a la financiación de los sitios contaminados.

893

01:08:14,319 --> 01:08:18,719

podrían ser reconocidos como esto y no pueden--

894

01:08:18,719 --> 01:08:22,805

Bueno, creo y corríjanme Elyse y Patricia si me equivoco,

895

01:08:22,829 --> 01:08:27,469

aunque si se trata de una comunidad indígena no reconocida federalmente

896

01:08:27,493 --> 01:08:31,938

pero si la comunidad ha establecido una organización de base comunitaria

897

01:08:31,962 --> 01:08:36,799

como un 501 (c)(3) sin fines de lucro,
entonces todavía-- Patricia está asintiendo,

898

01:08:36,799 --> 01:08:43,279

podrá solicitar la financiación
del Programa de Sitios Contaminados (Brownfields)

899

01:08:43,279 --> 01:08:47,443

y sin importar si está
reconocido federalmente o no

900

01:08:47,467 --> 01:08:54,479

que no va a ser como una opción
binaria, creo, para Justice40 en general,

901

01:08:54,479 --> 01:08:57,186

Justice40 va a cubrir
muchas cosas diferentes.

902

01:08:57,210 --> 01:09:01,230

Y a la pregunta anterior

que un asistente anónimo

903

01:09:01,254 --> 01:09:04,479

pero si ven en las
respuestas que hemos publicado,

904

01:09:04,479 --> 01:09:07,431

el anónimo entró en la
cuestión a las 3 en punto,

905

01:09:07,455 --> 01:09:10,908

si se desplazan a las 3
en la lista de preguntas,

906

01:09:10,932 --> 01:09:14,287

una de nuestras colegas
de la OEJ, Rebecca Huff,

907

01:09:14,311 --> 01:09:20,090

me envió la cita de la orden
ejecutiva para parte del lenguaje

908

01:09:20,114 --> 01:09:23,976

sobre lo que debe considerarse
para los desfavorecidos

909

01:09:24,000 --> 01:09:28,207

mientras esperamos que salga esta
herramienta, así que también la he incluido.

910

01:09:28,231 --> 01:09:36,000

Esas son algunas de las cosas que se
están considerando para los desfavorecidos.

911

01:09:37,679 --> 01:09:40,000

Victoria Robinson: Gracias, Matt.

[SE ACLARA LA GARGANTA]

912

01:09:41,198 --> 01:09:44,138

Siguiente pregunta, ya que
no veo ninguna mano levantada.

913

01:09:44,162 --> 01:09:47,147

Y hey, amigos en el teléfono
recuerden que pueden presionar *9

914

01:09:47,171 --> 01:09:50,080

si quieres hacer una pregunta.

915

01:09:50,080 --> 01:09:54,167

Maureen Goulet pregunta, ¿hay alguna posibilidad de que haya fondos disponibles para reunir

916

01:09:54,191 --> 01:09:56,910

los datos a nivel local?

917

01:09:59,120 --> 01:10:02,649

Matthew Tejada: Quiero decir que hay diferentes fondos que están ahí fuera,

918

01:10:02,673 --> 01:10:09,280

todavía estamos en el proceso de puntuación para nuestras subvenciones de justicia ambiental

919

01:10:09,280 --> 01:10:11,128

que competimos a principios de este año.

920

01:10:11,152 --> 01:10:13,040

Esos serían--

921

01:10:13,040 --> 01:10:17,968

son bastante generales en términos de
apoyo a las comunidades para hacer cosas

922

01:10:17,992 --> 01:10:22,640

como la supervisión y el muestreo
y la organización y la educación,

923

01:10:22,640 --> 01:10:26,144

por lo que no están abiertos ahora,
pero tenemos la esperanza de nuevo

924

01:10:26,168 --> 01:10:30,518

que vamos a conseguir muchos más
fondos y potencialmente tener esos

925

01:10:30,542 --> 01:10:36,960

de forma continua para no tener que competir
con ellos en un momento determinado cada año.

926

01:10:38,239 --> 01:10:43,040

Elyse o Patricia, ¿hay
otros medios de apoyo

927

01:10:43,040 --> 01:10:45,728

a través del Programa de Sitios
Contaminados (Brownfields)

928

01:10:45,752 --> 01:10:48,960

para hacer cosas como la supervisión
de la comunidad o el muestreo?

929

01:10:54,159 --> 01:10:56,067

Patricia Overmeyer: Bueno, el Programa de
Sitios Contaminados (Brownfields) de EPA--

930

01:10:56,091 --> 01:11:04,000

tenemos un programa de evaluación selectiva, un
programa de evaluación selectiva de sitios contaminados

931

01:11:04,000 --> 01:11:10,747

donde cada una de nuestras 10
oficinas regionales tiene fondos

932

01:11:10,771 --> 01:11:15,094

donde pueden salir y hacer
evaluaciones para las comunidades

933

01:11:15,118 --> 01:11:17,968

que no tienen la capacidad
de hacerlo por sí mismos

934

01:11:17,992 --> 01:11:22,888

y algunos de esos fondos a veces también
se pueden utilizar un poco de planificación

935

01:11:22,912 --> 01:11:25,008

en torno a una evaluación.

936

01:11:25,032 --> 01:11:30,908

Pero en cuanto al muestreo o la evaluación
de los sitios contaminados en una comunidad

937

01:11:30,932 --> 01:11:35,600

para una comunidad que no tiene
capacidad podrían solicitar ayuda

938

01:11:35,624 --> 01:11:42,080

a través de nuestras oficinas regionales y podemos utilizar
nuestro programa de evaluación de sitios contaminados

939

01:11:42,080 --> 01:11:46,719

para abordar esas
preocupaciones en sus comunidades

940

01:11:46,719 --> 01:11:50,800

y también-- sólo
información general

941

01:11:50,800 --> 01:11:57,440

sobre los impactos en la salud y/o
los beneficios del muestreo podrían ser

942

01:11:57,440 --> 01:12:02,880

a través de nuestro-- puede obtener información
adicional a través de nuestro--

943

01:12:02,880 --> 01:12:07,840

nuestro programa de TAB
dirigido--no se me ocurre el nombre

944

01:12:09,440 --> 01:12:11,408

asistencia técnica al

Programa de Sitios Contaminados--

945

01:12:11,432 --> 01:12:14,948

Lo siento, que nuestro programa de

asistencia técnica a los sitios contaminados

946

01:12:14,972 --> 01:12:18,239

puede ayudarle a responder

a muchas de esas preguntas.

947

01:12:18,239 --> 01:12:21,279

Dicho esto, nuestra asistencia técnica

para el Programa de Sitios Contaminados (Brownfields)

948

01:12:21,303 --> 01:12:29,600

no pueden salir a hacer un muestreo

o recoger datos para nosotros

949

01:12:29,600 --> 01:12:37,840

pero al menos pueden ayudar a las

comunidades a recolectar sus propios datos

950

01:12:38,159 --> 01:12:42,880

y caracterizar sus
lugares y sus comunidades.

951

01:12:43,840 --> 01:12:45,600

Victoria Robinson: Gracias, Patricia.

952

01:12:46,719 --> 01:12:49,708

Así que Bruce siguió con
su comentario anterior,

953

01:12:49,732 --> 01:12:55,061

quería añadir esto para responder a su pregunta
sobre las estrategias para concientizar,

954

01:12:55,085 --> 01:12:59,168

dice "Sí, por favor, involucre a las organizaciones
y a los líderes de las comunidades objetivo

955

01:12:59,192 --> 01:13:07,280

con materiales relevantes para ellos, como folletos
traducidos al español, portugués, mandarín, etc."

956

01:13:08,080 --> 01:13:09,199

Muy bien, entonces..

957

01:13:09,199 --> 01:13:10,711

Matthew Tejada: Y en esta, Victoria

958

01:13:10,735 --> 01:13:14,248

así que tenemos a alguien que
pide que se le ponga en contacto

959

01:13:14,272 --> 01:13:19,546

con el coordinador de EJ de la Región 7
y supongo que no han hecho la conexión

960

01:13:19,570 --> 01:13:27,520

pero si quieres enviarme un correo electrónico
directamente a tejada.matthew@epa.gov

961

01:13:27,520 --> 01:13:29,248

me aseguraré de
ponerte en contacto.

962

01:13:29,272 --> 01:13:33,520

Así que es sólo mi nombre,
debes poder ver mi nombre aquí

963

01:13:33,520 --> 01:13:39,400

y simplemente poner
apellido.nombre@epa.gov.

964

01:13:40,239 --> 01:13:42,159

Victoria Robinson: Gracias, Matt.

965

01:13:42,159 --> 01:13:45,199

Elyse queremos pasar a la
siguiente serie de preguntas,

966

01:13:45,199 --> 01:13:48,400

Elyse Sutkus: Sí, y esta es nuestra
última serie de preguntas aquí.

967

01:13:48,400 --> 01:13:50,400

Victoria Robinson: Gracias.

968

01:13:50,400 --> 01:13:51,440

Muy bien, adelante.

969

01:13:51,440 --> 01:13:53,040

Elyse Sutkus: Muy bien.

970

01:13:53,040 --> 01:13:58,550

Así que, obviamente, he estado hablando de cómo el programa empodera a las comunidades de los estados

971

01:13:58,574 --> 01:14:01,679

y las partes interesadas a trabajar juntos para prevenir

972

01:14:01,679 --> 01:14:05,600

evaluar la limpieza y la reutilización sostenible de los sitios contaminados.

973

01:14:05,600 --> 01:14:09,600

Ya he hablado antes de cómo el beneficio directo de las subvenciones a los sitios contaminados

974

01:14:09,600 --> 01:14:15,920

incluyen la evaluación de los lugares, la
limpieza de los lugares, la formación laboral,

975

01:14:15,920 --> 01:14:21,280

los alumnos del programa de formación
laboral y la colocación de esos graduados.

976

01:14:21,280 --> 01:14:27,348

Y la revitalización y reutilización de los lugares también
genera beneficios adicionales en toda la comunidad,

977

01:14:27,372 --> 01:14:31,268

así que nos gustaría que nos contaran
cuáles son algunos de esos beneficios

978

01:14:31,292 --> 01:14:34,560

que ve y experimenta
en su comunidad

979

01:14:34,560 --> 01:14:40,400

de la evaluación de la limpieza y reutilización de los
sitios contaminados o de los programas de formación laboral.

980

01:14:40,400 --> 01:14:44,068

Y ¿cuáles son algunas de las formas en que el programa puede ayudar a maximizar

981

01:14:44,092 --> 01:14:48,800

esos beneficios en las comunidades desfavorecidas?

982

01:14:53,679 --> 01:14:55,947

Victoria Robinson: ¿Alguien tiene alguna pregunta?

983

01:14:55,971 --> 01:14:59,280

No duden en levantar la mano.

984

01:15:09,440 --> 01:15:12,560

Elyse o Patricia mientras esperamos que alguien levante la mano

985

01:15:12,560 --> 01:15:15,268

o haga una pregunta, ¿hay algo que quieras añadir

986

01:15:15,292 --> 01:15:22,320

sobre cómo ves que esas respuestas
te ayudan a ver mejor

987

01:15:22,320 --> 01:15:27,199

el panorama de Justice40 y
de los sitios contaminados?

988

01:15:33,679 --> 01:15:36,679

Elyse Sutkus: Déjame ver.

989

01:15:42,560 --> 01:15:51,539

Patricia Overmeyer: Creo que Justice40
nos ayuda a utilizar la familia federal

990

01:15:51,563 --> 01:15:57,484

y nuestros recursos internos para que todos
seamos más conscientes de las comunidades

991

01:15:57,508 --> 01:16:03,108

que podemos servir y también nos
ayuda a compartir nuestros resultados sobre

992

01:16:03,132 --> 01:16:09,845

cuál es la mejor manera de trabajar
colectivamente para identificar a las comunidades

993

01:16:09,869 --> 01:16:14,650

e identificar los beneficios que
podrían ir a estas comunidades

994

01:16:14,674 --> 01:16:17,600

como la conversación
que estamos teniendo hoy.

995

01:16:17,600 --> 01:16:22,640

Tendremos conversaciones
adicionales pero creo que mirando hacia--

996

01:16:22,640 --> 01:16:24,400

compartir información
en el ámbito federal

997

01:16:24,400 --> 01:16:29,980

gobierno sobre las diferentes
comunidades y partes interesadas

998

01:16:30,004 --> 01:16:34,880

que todos servimos, cómo llegamos a ellos,
cómo podemos compartir información y datos

999

01:16:34,880 --> 01:16:42,320

y simplemente la capacidad de
llegar y hacer más y más comunicación

1000

01:16:42,320 --> 01:16:44,939

sobre todo ahora, en una época
en la que estamos con la pandemia.

1001

01:16:44,963 --> 01:16:50,147

El Programa de Sitios Contaminados (Brownfields) suele estar
presente en muchos talleres y en las comunidades

1002

01:16:50,171 --> 01:16:55,928

y muchas conferencias en las que
podemos hablar y relacionarnos con la gente

1003

01:16:55,952 --> 01:16:58,787

que no están recibiendo todas
esas oportunidades en este momento.

1004

01:16:58,811 --> 01:17:04,605

Así que creo que cuanto más podamos trabajar
unos con otros, compartir nuestros recursos

1005

01:17:04,629 --> 01:17:07,710

y compartir nuestra capacidad
de hablar con la gente,

1006

01:17:07,734 --> 01:17:10,988

creo que Justice40 nos va a
dar más y más oportunidades

1007

01:17:11,012 --> 01:17:14,586

entender a nuestro público,
entender a nuestras partes interesadas

1008

01:17:14,610 --> 01:17:17,905

y darnos más
oportunidades de participar.

1009

01:17:17,929 --> 01:17:23,760

Así que creo que ese podría ser uno de

los principales beneficios del programa.

1010

01:17:24,480 --> 01:17:27,280

Victoria Robinson: Gracias, Patricia.

1011

01:17:28,880 --> 01:17:34,080

No vemos ninguna pregunta o
mano levantada en este momento.

1012

01:17:34,080 --> 01:17:40,239

¿Quieres pasar a la
siguiente diapositiva?

1013

01:17:41,199 --> 01:17:47,088

Elyse Sutkus: Claro, sí y si a alguien se
le ocurre algo por favor que levante la mano

1014

01:17:47,112 --> 01:17:48,960

antes de terminar aquí,

1015

01:17:48,960 --> 01:17:56,239

Pero sí, puedo hablar de nuestras otras oportunidades
de compromiso futuro en la siguiente diapositiva.

1016

01:17:56,800 --> 01:18:01,948

Así que sólo quiero mencionar el registro
y otros detalles para estos eventos

1017

01:18:01,972 --> 01:18:06,428

y otras actualizaciones importantes se envían
a través de nuestro listserv de sitios contaminados,

1018

01:18:06,452 --> 01:18:09,774

así que te animo a que visites
nuestra página web y te registres

1019

01:18:09,798 --> 01:18:15,679

si estás interesado en mantenerte al día sobre el
Programa de Sitios Contaminados de EPA

1020

01:18:15,679 --> 01:18:19,920

y me aseguraré de que ese enlace esté
disponible cuando salgan estas diapositivas.

1021

01:18:19,944 --> 01:18:22,960

Victoria puedo coordinar contigo.

1022

01:18:22,960 --> 01:18:30,348

Sí, sólo en términos de próximas oportunidades después de nuestra evaluación, el Fondo Rotatorio de Préstamos

1023

01:18:30,372 --> 01:18:32,880

y se publican las directrices de las subvenciones para la limpieza,

1024

01:18:32,880 --> 01:18:38,880

una o dos semanas más tarde, organizaremos un seminario web de divulgación para explicar esas directrices.

1025

01:18:38,880 --> 01:18:43,077

También tenemos a nuestros proveedores de TAB que ofrecen diferentes talleres

1026

01:18:43,101 --> 01:18:45,920

y mesas redondas este otoño.

1027

01:18:45,920 --> 01:18:50,708

Hay una cosa que quería señalar, tenemos la Universidad del Estado de Kansas o KSU,

1028

01:18:50,732 --> 01:18:55,360

nuestro proveedor de TAB está organizando una serie de seminarios web sobre la justicia ambiental.

1029

01:18:55,360 --> 01:18:59,848

Así que esta serie ayudará a las comunidades a entender mejor la justicia ambiental

1030

01:18:59,872 --> 01:19:02,719

y cómo puede afectar a su comunidad

1031

01:19:02,719 --> 01:19:04,989

y hay tres sesiones que han programado allí

1032

01:19:05,013 --> 01:19:08,400

y lo anunciaremos a través de nuestro listserv.

1033

01:19:08,400 --> 01:19:11,408

También tenemos la Conferencia Nacional de Formación

sobre Sitios Contaminados que se celebrará próximamente

1034

01:19:11,432 --> 01:19:17,360

en la ciudad de Oklahoma, Oklahoma en
persona, es decir del 8 al 11 de diciembre.

1035

01:19:17,360 --> 01:19:25,280

Y el día antes de que comience la conferencia,
tenemos el Caucus EJ también en la ciudad de Oklahoma,

1036

01:19:25,280 --> 01:19:28,418

y las partes interesadas
en la justicia ambiental

1037

01:19:28,442 --> 01:19:33,679

tendrán la oportunidad de participar
en ella y debatir los problemas y desafíos

1038

01:19:33,679 --> 01:19:36,560

y recursos para los
sitios contaminados a utilizar.

1039

01:19:36,560 --> 01:19:41,360

Además, las reuniones de mitad de año de la
ASTSWMO se celebrarán en octubre de este año.

1040

01:19:41,360 --> 01:19:44,921

Así que, por favor, si quieres estar
al día sobre estos y otros eventos,

1041

01:19:44,945 --> 01:19:49,960

inscríbese definitivamente en
nuestro listserv de sitios contaminados.

1042

01:19:50,880 --> 01:19:51,811

Victoria Robinson: Muchas gracias.

1043

01:19:51,835 --> 01:19:53,679

Elyse Sutkan: Y creo
que eso es todo, gracias.

1044

01:19:53,679 --> 01:19:56,480

Victoria Robinson: Gracias.

1045

01:19:57,520 --> 01:20:00,147

Muy bien, quieres

seguir con esto--

1046

01:20:00,171 --> 01:20:05,199

Matthew, ¿quieres que siga leyendo estos puntos de contacto?

1047

01:20:05,199 --> 01:20:06,688

Matthew Tejada: Tú puedes hacerlo.

1048

01:20:06,712 --> 01:20:07,600

Victoria Robinson: Muy bien, genial.

1049

01:20:07,600 --> 01:20:10,768

Oficina de Justicia Ambiental aquí en EPA, tenemos varias personas

1050

01:20:10,792 --> 01:20:15,760

que participan activamente en el esfuerzo de Justice40 aquí en la agencia.

1051

01:20:15,760 --> 01:20:19,605

Como es obvio Matthew Tejada, que es el director de la oficina,

1052

01:20:19,629 --> 01:20:24,719

también es el representante principal del personal
en el Consejo Interinstitucional de la Casa Blanca

1053

01:20:24,719 --> 01:20:29,920

y es uno de nuestros principales
puntos de contacto para Justice40.

1054

01:20:29,920 --> 01:20:32,548

Charles Lee y yo, somos los líderes de
la participación de las partes interesadas

1055

01:20:32,572 --> 01:20:34,529

y también puedes ver
nuestros correos electrónicos.

1056

01:20:34,553 --> 01:20:42,239

Nicolette Fertakis, es la responsable
de Justice40 en nuestra oficina

1057

01:20:42,239 --> 01:20:44,880

y Patrick Beckley

también es el--

1058

01:20:44,880 --> 01:20:53,280

apoya a Nicolette en ese esfuerzo por la
Justice40 y el Consejo Interinstitucional.

1059

01:20:53,280 --> 01:20:57,555

Y de nuevo, estas diapositivas se
proporcionarán a todos en los próximos días

1060

01:20:57,579 --> 01:20:59,628

y se publicará en
nuestro sitio web

1061

01:20:59,652 --> 01:21:02,748

y enviaré a todos los que han proporcionado
una dirección de correo electrónico,

1062

01:21:02,772 --> 01:21:10,320

recibirás un correo electrónico de mi parte indicando
que estas cosas ya están publicadas en el sitio web.

1063

01:21:10,320 --> 01:21:13,679

Queremos mencionar que hay algunas
oportunidades de participación próximas

1064

01:21:13,679 --> 01:21:17,448

además de lo que Elyse
señaló en los próximos meses

1065

01:21:17,472 --> 01:21:20,800

para la participación en
torno a los sitios contaminados.

1066

01:21:20,800 --> 01:21:25,432

Tenemos otras oportunidades de participación
relacionadas con la justicia ambiental.

1067

01:21:25,456 --> 01:21:31,520

La primera es-- comienza
mañana, hay como parte de nuestro

1068

01:21:31,520 --> 01:21:34,732

serie de seminarios web sobre justicia
ambiental para tribus y pueblos indígenas,

1069

01:21:34,756 --> 01:21:40,047

hay una sesión sobre conocimientos tradicionales,
consideraciones de las agencias federales

1070

01:21:40,071 --> 01:21:44,320

y es un seminario web sobre cómo algunas agencias federales
están considerando el conocimiento tradicional

1071

01:21:44,320 --> 01:21:49,520

y la implementación de sus misiones y
también está el enlace en esta diapositiva.

1072

01:21:49,520 --> 01:21:55,440

Además, el 20 de octubre celebraremos
nuestro debate abierto con el público

1073

01:21:55,440 --> 01:22:01,095

sobre el uso de EJSCREEN como una
oportunidad para aprender sobre EJSCREEN

1074

01:22:01,119 --> 01:22:04,329

así como para obtener respuesta a cualquier
pregunta que tengan sobre cómo utilizarlo

1075

01:22:04,353 --> 01:22:11,199

y cómo utilizarlo mejor y potenciar su uso en el trabajo que estén haciendo.

1076

01:22:11,199 --> 01:22:20,320

También, nuestra oficina en la Región 4 ha estado haciendo una serie de talleres de justicia ambiental,

1077

01:22:20,320 --> 01:22:26,320

el crecimiento de las bases y la creación de capacidades para el trabajo de justicia ambiental,

1078

01:22:26,320 --> 01:22:29,748

son el 23 de septiembre.

1079

01:22:29,772 --> 01:22:35,942

La cuarta sesión, de un total de cinco, se centra en el desarrollo de las capacidades de los individuos

1080

01:22:35,966 --> 01:22:40,800

y organizaciones que trabajan en comunidades desatendidas y desfavorecidas.

1081

01:22:40,800 --> 01:22:45,067

Esta sesión trata específicamente del
acceso a la financiación de las comunidades

1082

01:22:45,091 --> 01:22:49,374

y ofrecen consejos prácticos para redactar
con éxito las subvenciones y la información

1083

01:22:49,398 --> 01:22:51,753

sobre el acceso a la
financiación comunitaria.

1084

01:22:51,777 --> 01:22:55,645

Pueden informarse sobre la serie en nuestro
sitio web-- de nuevo, se proporciona el enlace

1085

01:22:55,669 --> 01:22:59,148

y veo que alguien quiere
que ponga los enlaces en el chat.

1086

01:22:59,172 --> 01:23:06,067

Estos enlaces estarán en el documento, el documento
de diapositivas que se publicará en un par de días

1087

01:23:06,091 --> 01:23:10,159

pero trataremos de
ponerlos en el chat también.

1088

01:23:10,159 --> 01:23:12,719

Última oportunidad
de compromiso,

1089

01:23:12,719 --> 01:23:16,270

Fiscal 22--están las subvenciones para
la formación laboral en sitios contaminados,

1090

01:23:16,294 --> 01:23:19,410

y esto es un recordatorio de que esas
solicitudes deben presentarse el 5 de octubre

1091

01:23:19,434 --> 01:23:22,400

Elyse ya ha dado mucha
información al respecto.

1092

01:23:24,719 --> 01:23:29,108

Y David Brewster pregunta si la sesión

de EJSCREEN para el 20 de octubre

1093

01:23:29,132 --> 01:23:32,800

es para la actual EJSCREEN

o la versión actualizada.

1094

01:23:32,800 --> 01:23:35,600

¿Matthew puede responder a esa pregunta?

1095

01:23:35,600 --> 01:23:41,440

Matthew Tejada: Será para cualquier versión que esté disponible para que la gente la use cuando lo hagamos.

1096

01:23:41,840 --> 01:23:44,320

Victoria Robinson: Gracias, gracias, Matt.

1097

01:23:44,320 --> 01:23:47,808

Matthew Tejada: Estamos trabajando en un montón de actualizaciones diferentes

1098

01:23:47,832 --> 01:23:52,588

y obviamente hay un montón de cosas que suceden en el espacio de herramientas de monitoreo.

1099

01:23:52,612 --> 01:23:55,267

Ayer recibí una actualización
del estado de Colorado,

1100

01:23:55,291 --> 01:24:01,360

no sé si lo publicaron o qué, pero se están preparando
para lanzar una basada en el estado, lo cual es increíble.

1101

01:24:01,360 --> 01:24:03,235

Así que eso es parte
de nuestro compromiso

1102

01:24:03,259 --> 01:24:06,560

para asegurarnos de que estamos ahí
fuera tan a menudo como sea posible

1103

01:24:06,560 --> 01:24:12,560

proporcionando información y oportunidades para que la
gente se comprometa con nosotros y ofrezca su opinión.

1104

01:24:12,560 --> 01:24:17,268

No creo que para entonces tengamos

una actualización de EJSCREEN,

1105

01:24:17,292 --> 01:24:21,040

por lo que debería ser

el que hay ahora mismo.

1106

01:24:21,040 --> 01:24:28,080

Pero si de alguna manera conseguimos una actualización, entonces será en esa versión.

1107

01:24:28,320 --> 01:24:29,783

Victoria Robinson: Muy bien, gracias, Matt.

1108

01:24:29,807 --> 01:24:32,159

¿Quieres seguir adelante y--

1109

01:24:32,159 --> 01:24:38,668

quieres proporcionar información sobre los sitios para obtener más información sobre Justice40

1110

01:24:38,692 --> 01:24:40,480

para los que quieran?

1111

01:24:40,480 --> 01:24:43,768

Matthew Tejada: Claro, sí y sólo
para que la gente sea consciente,

1112

01:24:43,792 --> 01:24:50,790

tenemos un par de URLs aquí arriba, sé que no siempre
es lo más fácil mirar una diapositiva como esta

1113

01:24:50,814 --> 01:24:52,933

y escribir una URL, pero aquí están,

1114

01:24:52,957 --> 01:24:56,880

o deberían ser capaces de buscar en
Google estas cosas con bastante facilidad.

1115

01:24:56,880 --> 01:24:59,120

Así pues, las orientaciones
de aplicación provisionales

1116

01:24:59,120 --> 01:25:03,199

para Justice40 que es el
documento general que dirige

1117

01:25:03,199 --> 01:25:08,639

todo lo que estamos haciendo hoy en Justice40,
incluyendo lo que estamos haciendo ahora mismo,

1118

01:25:08,639 --> 01:25:11,440

que está en un sitio web
de la Casa Blanca.

1119

01:25:11,440 --> 01:25:16,800

Y también hemos puesto
para facilitar su localización

1120

01:25:16,800 --> 01:25:21,120

las recomendaciones del Consejo Asesor
sobre Justicia Ambiental de la Casa Blanca,

1121

01:25:21,120 --> 01:25:25,707

el WHEJAC, ya han emitido
recomendaciones para Justice40,

1122

01:25:25,731 --> 01:25:28,868

así que esos están en
un sitio web de EPA.

1123

01:25:28,892 --> 01:25:33,440

Así que esas son las
direcciones para esos o de nuevo,

1124

01:25:33,440 --> 01:25:36,608

podrían simplemente buscar en Google cualquiera
de esas dos cosas que están subrayadas

1125

01:25:36,632 --> 01:25:42,560

en alguna combinación y deberías poder ir
directamente a cualquiera de esos recursos.

1126

01:25:42,560 --> 01:25:44,400

Victoria Robinson: Muy
bien, gracias, Matthew.

1127

01:25:44,400 --> 01:25:47,668

Y luego salgo, te dejaré que te
adelantes y des los comentarios finales.

1128

01:25:47,692 --> 01:25:51,567

Matthew Tejada: Claro, sí, así que nuestra

próxima convocatoria participativa con la comunidad

1129

01:25:51,591 --> 01:25:53,505

será el 28 de septiembre.

1130

01:25:53,529 --> 01:25:57,994

No sé si tenemos,
como alguien dijo antes,

1131

01:25:58,018 --> 01:26:03,055

sacando información de que hoy nos
íbamos a centrar en los sitios contaminados.

1132

01:26:03,079 --> 01:26:07,188

No sé si sabemos exactamente en cuál
nos vamos a centrar el 28 de septiembre

1133

01:26:07,212 --> 01:26:11,212

o cuál va a ser el contenido, tan
pronto como lo cuadremos aunque

1134

01:26:11,236 --> 01:26:14,880

tratamos de difundirlo a

través de nuestro listserv

1135

01:26:14,880 --> 01:26:17,806

y hay instrucciones

en la parte inferior aquí

1136

01:26:17,830 --> 01:26:23,840

sobre cómo inscribirse en el listserv

de justicia ambiental de EPA,

1137

01:26:23,840 --> 01:26:26,048

o no en el fondo, en

el medio, lo siento

1138

01:26:26,072 --> 01:26:31,520

y también tenemos nuestra cuenta de Twitter

específica para el programa EJ de EPA,

1139

01:26:31,520 --> 01:26:37,280

es @EPAEnvJustice, así que

cuando tengamos más información

1140

01:26:37,280 --> 01:26:43,920

sobre cuándo se producirán o
qué temas trataremos en estas

1141

01:26:43,920 --> 01:26:48,941

convocatorias participativas de la comunidad, intentaremos
ponerlo a disposición de la gente lo antes posible.

1142

01:26:48,965 --> 01:26:52,729

A veces es sólo una cuestión de no
ponerse al día lo suficientemente pronto

1143

01:26:52,753 --> 01:26:59,280

pero estamos trabajando todo lo que podemos
para planificar esas cosas con antelación

1144

01:26:59,280 --> 01:27:03,108

y me disculpo por no haber podido
estar en la primera media hora

1145

01:27:03,132 --> 01:27:07,840

Me las arreglé para hacer una
doble reservación para esta reunión hoy.

1146

01:27:07,840 --> 01:27:10,880

Así que creo que la
actualización ya se dijo,

1147

01:27:10,880 --> 01:27:14,548

pero estamos llegando a la recta final

1148

01:27:14,572 --> 01:27:18,798

sobre el próximo Plan Estratégico
plurianual de la agencia,

1149

01:27:18,822 --> 01:27:25,440

así que ese es el documento que realmente dirige
lo que hacemos en EPA durante los próximos años.

1150

01:27:25,440 --> 01:27:29,587

Y por primera vez, un objetivo
central de ese Plan Estratégico

1151

01:27:29,611 --> 01:27:36,568

será la justicia ambiental y los derechos
civiles, y el borrador de la misma saldrá

1152

01:27:36,592 --> 01:27:40,159

probablemente en octubre, a principios de octubre con suerte

1153

01:27:40,159 --> 01:27:45,600

para un periodo de compromiso de unas seis semanas con el público y sus comentarios,

1154

01:27:45,600 --> 01:27:49,968

por lo que es probable que utilicemos esta convocatoria, al menos probablemente una o dos de ellas

1155

01:27:49,992 --> 01:27:54,880

en octubre, principios de noviembre, para repasar lo que hemos hecho

1156

01:27:54,880 --> 01:28:01,280

en ese proyecto de Plan Estratégico e iniciar ese proceso de retroalimentación con los miembros del público.

1157

01:28:01,280 --> 01:28:04,880

Así que, por favor, estén atentos a eso y, de nuevo, tan pronto como tengamos esas cosas enmarcadas

1158

01:28:04,880 --> 01:28:08,707

y por supuesto, pondremos
esa información para la gente

1159

01:28:08,731 --> 01:28:12,828

para que sepan qué esperar y a
qué reuniones quieren asistir o no

1160

01:28:12,852 --> 01:28:16,639

en base a sus intereses o si
quieren compartir algo de eso

1161

01:28:16,639 --> 01:28:20,719

con otros colegas comunitarios
u otras partes interesadas

1162

01:28:20,719 --> 01:28:22,808

para asegurarse de que se enteren.

1163

01:28:22,832 --> 01:28:26,828

Hacemos todo lo posible para tratar
de poner toneladas de información

1164

01:28:26,852 --> 01:28:31,208

pero nos encanta cuando nuestros compañeros de viaje y la gente de la comunidad y otros socios

1165

01:28:31,232 --> 01:28:36,159

ayúdanos a difundir la información que la gente y las comunidades necesitan

1166

01:28:36,159 --> 01:28:39,813

para tratar de asegurarse de que están en el flujo de lo que está pasando

1167

01:28:39,837 --> 01:28:46,320

y tener la oportunidad de participar y alzar sus propias voces para que las escuchemos.

1168

01:28:47,360 --> 01:28:49,280

Y creo que eso es todo lo que tenemos por hoy.

1169

01:28:49,280 --> 01:28:51,688

Entonces, Victoria,
¿terminamos un poco antes?

1170

01:28:51,712 --> 01:28:56,465

Victoria Robinson: Creo que sí, no
veo ninguna otra pregunta o comentario,

1171

01:28:56,489 --> 01:29:00,960

no hay manos levantadas,
pero tenemos una pregunta.

1172

01:29:00,960 --> 01:29:06,000

¿Han dado un plazo aproximado
para el nuevo EJSscreen?

1173

01:29:06,000 --> 01:29:08,880

Matthew Tejada: No, no lo sabemos,
realmente no lo sabemos todavía.

1174

01:29:09,679 --> 01:29:12,087

Tenemos algunas cosas
que hemos estado preparando

1175

01:29:12,111 --> 01:29:16,560

y están a punto de

estar listos para salir,

1176

01:29:16,560 --> 01:29:18,668

no sabemos exactamente

cuándo van a salir.

1177

01:29:18,692 --> 01:29:23,520

También estamos pensando en algunas

actualizaciones durante el invierno,

1178

01:29:23,520 --> 01:29:29,228

así que estamos trabajando duro en ellos y tan

pronto como los tengamos completamente listos

1179

01:29:29,252 --> 01:29:32,719

y que todos se sientan

cómodos con ellas, las publicaremos

1180

01:29:32,719 --> 01:29:39,246

pero siempre tarda un poco más

de lo que espero y de lo que preveo.

1181

01:29:39,270 --> 01:29:45,328

Hemos conseguido que el tiempo sea más corto que hace 6 o 7 años

1182

01:29:45,352 --> 01:29:51,199

par hacer una actualización, pero aún no estamos listos del todo.

1183

01:29:51,199 --> 01:29:53,440

Victoria Robinson: Matt,
una pregunta rápida.

1184

01:29:53,440 --> 01:29:56,232

¿Estamos hablando de la nueva EJSscreen--

1185

01:29:56,256 --> 01:30:03,199

se trata de una combinación de nuevos datos y de una nueva interfaz o de cambios en la interfaz?

1186

01:30:03,199 --> 01:30:07,920

Hemos estado trabajando en ambos y no creo que la nueva interfaz

1187

01:30:07,920 --> 01:30:10,728

estará listo en los próximos meses,

1188

01:30:10,752 --> 01:30:17,040

Creo que probablemente vamos a mirar a principios de 2022 para eso, el año natural 2022,

1189

01:30:17,920 --> 01:30:24,548

pero hemos-- quiero decir, estamos trabajando en un montón de cosas que son increíbles

1190

01:30:24,572 --> 01:30:29,920

porque esta es la primera vez, los últimos seis meses son la primera vez que hemos tenido

1191

01:30:29,920 --> 01:30:34,000

básicamente cualquier recurso para construir realmente algunas de las cosas en EJSscreen

1192

01:30:34,000 --> 01:30:37,225

que la gente nos ha pedido desde que se lanzó

1193

01:30:37,249 --> 01:30:42,560

y hemos hecho-- hemos construido

EJSCREEN y mantenido EJSCREEN

1194

01:30:42,560 --> 01:30:50,159

en la más estricta perspectiva del gobierno federal.

1195

01:30:50,159 --> 01:30:53,408

Así que finalmente con esta

administración tenemos algunos recursos

1196

01:30:53,432 --> 01:30:58,080

y también sólo tener el apoyo para

hacer realmente a EJSCREEN las cosas

1197

01:30:58,080 --> 01:30:59,928

que la gente nos ha pedido.

1198

01:30:59,952 --> 01:31:04,239

Así que estamos trabajando en

varias de esas cosas y créeme,

1199

01:31:04,239 --> 01:31:08,808

estamos tan o más entusiasmados que nadie
en el planeta tierra por conseguir nuevos

1200

01:31:08,832 --> 01:31:12,988

y mejores versiones de EJSCREEN,
así que estamos trabajando en ellas

1201

01:31:13,012 --> 01:31:17,328

y tan pronto como podamos,
vamos a sacar cualquier cosa nueva

1202

01:31:17,352 --> 01:31:21,760

ya sean nuevos datos, nuevas
capas o una nueva interfaz,

1203

01:31:21,760 --> 01:31:23,788

ya tenemos algunas
maquetas de la nueva interfaz

1204

01:31:23,812 --> 01:31:27,048

y creo que responden-- si
podemos hacer que funcionen,

1205

01:31:27,072 --> 01:31:30,347

Creo que responden a muchas de las cosas
que la gente nos ha estado preguntando

1206

01:31:30,371 --> 01:31:36,239

durante mucho tiempo y hará que
EJSCREEN sea mucho más simple,

1207

01:31:36,239 --> 01:31:41,280

mucho más amigable y fácil de
usar para los usuarios novatos,

1208

01:31:41,280 --> 01:31:42,880

así que estamos entusiasmados
por sacarlos a la luz.

1209

01:31:42,880 --> 01:31:49,594

Así que de nuevo--pero cualquier información
sobre eso, si te unes a esa lista de EPA EJ,

1210

01:31:49,618 --> 01:31:53,199

ese correo electrónico
del medio que está ahí,

1211

01:31:53,199 --> 01:31:57,848

cada vez que hagamos algo en
EJSCREEN enviaremos algo por ese listserv

1212

01:31:57,872 --> 01:32:02,000

y también en nuestra cuenta de
Twitter para que la gente lo sepa.

1213

01:32:02,719 --> 01:32:04,880

Victoria Robinson: Muchas gracias, Matt.

1214

01:32:04,880 --> 01:32:09,548

Y al no ver ninguna otra pregunta supongo que
será el momento de terminar nuestra llamada.

1215

01:32:09,572 --> 01:32:12,168

Tenemos otra convocatoria como
dijimos el 28 de septiembre,

1216

01:32:12,192 --> 01:32:14,773

a la misma hora a las 2 PM del este.

1217

01:32:14,797 --> 01:32:19,586

Enviaremos anuncios a través
de Twitter y de nuestro listserv

1218

01:32:19,610 --> 01:32:24,448

dentro de la próxima semana o
tal vez para el final de esta semana

1219

01:32:24,472 --> 01:32:28,076

con esa información, lo que
incluye el registro y la información

1220

01:32:28,100 --> 01:32:29,285

sobre cuál es el tema.

1221

01:32:29,309 --> 01:32:33,208

Y gracias por la sugerencia y el
recordatorio para que nos aseguremos

1222

01:32:33,232 --> 01:32:37,199

incluimos el tema en
esos anuncios, gracias.

1223

01:32:37,199 --> 01:32:40,913

Matthew Tejada: Llegó una pregunta más, no estoy seguro de si era una región o un estado

1224

01:32:40,937 --> 01:32:49,267

pero si la gente por ahí está usando EJSCEEN, no hay razón para esperar a usar EJSCEEN

1225

01:32:49,291 --> 01:32:57,807

para aprender en EJSCEEN, para averiguar cómo utilizarlo en formas de política de programa muy firmes,

1226

01:32:57,831 --> 01:33:02,560

no es que EJSCEEN vaya a salir como algo completamente diferente,

1227

01:33:02,560 --> 01:33:06,168

será una evolución de lo que tenemos ahora,

1228

01:33:06,192 --> 01:33:09,600

así que no esperes a que salgan cosas nuevas,

1229

01:33:09,600 --> 01:33:14,367

que la gente lo use, que la gente
aprenda, que empiecen a acostumbrarse a él

1230

01:33:14,391 --> 01:33:19,953

sólo hará que sea mucho más fácil cuando
salgan nuevas versiones para asimilar eso

1231

01:33:19,977 --> 01:33:24,560

en el cómo y en la comprensión
y el uso por parte de la gente.

1232

01:33:26,880 --> 01:33:28,968

Bien y ahora creo que
hemos terminado, Victoria.

1233

01:33:28,992 --> 01:33:30,456

Victoria Robinson: Sí,
creo que hemos terminado.

1234

01:33:30,480 --> 01:33:30,960

Matthew Tejada: Bien, gracias a todos.

1235

01:33:30,960 --> 01:33:32,960

Victoria Robinson: Espero ver a todo el mundo

1236

01:33:32,960 --> 01:33:36,028

la próxima semana, en
dos semanas a partir de hoy.

1237

01:33:36,052 --> 01:33:36,476

Gracias.

1238

01:33:36,500 --> 01:33:40,535

Matthew Tejada: Gracias Sean, gracias
Néstor por interpretar de nuevo hoy,

1239

01:33:40,559 --> 01:33:42,560

los apreciamos a todos.

1240

01:33:42,560 --> 01:33:43,987

Victoria Robinson: En efecto, gracias.

1241

01:33:44,011 --> 01:33:45,167

Matthew Tejada: Muy

bien, gracias a todos.

1242

01:33:45,191 --> 01:33:50,195

Hey gran trabajo Elyse

y Patricia eso fue genial.

1243

01:33:50,219 --> 01:33:51,440

Patricia Overmeyer: Gracias.

1244

01:33:51,440 --> 01:33:53,520

Elyse Sutkus: Gracias a todos.

1245

01:33:53,520 --> 01:33:56,679

Gracias.